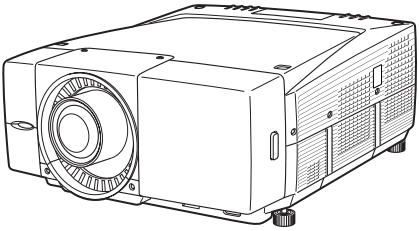
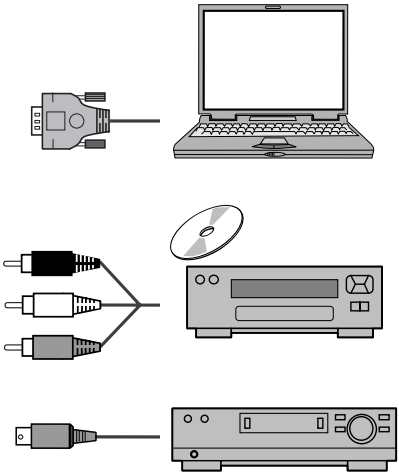
SANYO

Multimedia Projector

Quick Reference Guide

MODEL PLC-XF60A
PLC-EF60A





✻ Projection lens is optional.

Use this book as a reference guide when setting up the projector. For detailed information about installation, setup, and operation of the projector, refer to the owner's manual on the CD-ROM.

READ THE SAFETY INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL BEFORE USING THE PROJECTOR.

English
Français
Español
Deutsch
Italiano

Air Circulation

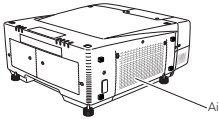
Openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered.

CAUTION

Hot air is exhausted from the exhaust vent. When using or installing the projector, the following precautions should be taken.

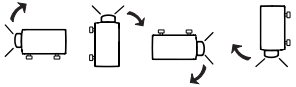
- Do not put any flammable objects or spray can near the projector. Hot air is exhausted from the ventilation holes.
- Keep the exhaust vent at least 3.3' (1 m) away from any objects.
- Do not touch a peripheral part of the exhaust vent, especially screws and metallic part. This area will become hot while the projector is being used.
- Do not put anything on the cabinet. Objects put on the cabinet will not only get damaged but also cause a fire hazard by heat.

Cooling fans are provided to cool down the projector. The fan's running speed is changed according to the temperature inside the projector.



Setup In Proper Directions

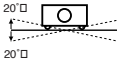
Use the projector properly in specified positions. Improper positioning may reduce the lamp life and result in a severe accident or fire hazard.
This projector is allowed to project the picture in any position of 360 degrees such as upward, downward, or backward as below.



Bottom Downward (Usual) | **Front Upward** | **Bottom Upward** | **Front Downward**

Positioning Precautions

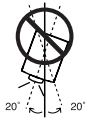
When installing the projector, avoid improper positioning as shown below:



Do not tilt the projector more than 20 degrees from side to side.

Do not put the projector on either side to project the image.

In upward projection, do not tilt the projector over 20 degrees right and left.



In downward projection, do not tilt the projector over 20 degrees right and left.

Moving the Projector

Carry the projector by two or more people with the carrying handle.

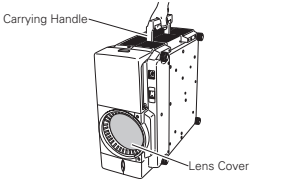
Disconnect all the cables from the projector before moving the projector. Moving the projector with the cables connected may cause damage to the projector or result in serious injury.

Retract the projector's adjustable feet and replace the lens cover to protect the lens surface when moving the projector.

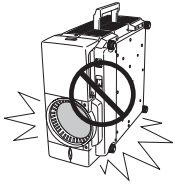
USE CAUTION IN CARRYING OR TRANSPORTING THE PROJECTOR

- Do not drop or bump the projector, otherwise damages or malfunctions may result.
- When carrying the projector, use a suitable carrying case.
- Do not transport the projector by courier or any other transport service in an unsuitable transport case. This may cause damage to the projector. For information about transporting the projector by courier or any other transport service, consult your dealer.

REMOVE LENS FROM PROJECTOR WHEN CARRYING. OTHERWISE, IT MAY CAUSE SERIOUS DAMAGE TO LENS AND PROJECTOR. WHEN TRANSPORTING OR STORING PROJECTOR WITHOUT LENS, REPLACE LENS COVER PLATE INITIALLY ATTACHED TO PROJECTOR. TRANSPORTING OR STORING WITHOUT LENS COVER PLATE MAY CAUSE DUST TO GET INSIDE PROJECTOR, RESULTING IN MALFUNCTION OR CAUSING DAMAGE TO OPTICAL COMPONENTS INSIDE.



Replace the Lens cover when carrying or not using the projector.

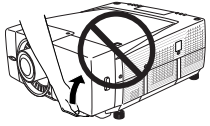


Do not place on an unflat surface and check if no object is under the cabinet.

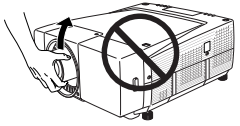
Caution in Handling the Projector

Do not hold the terminal cover when lifting or moving the projector. Doing so may cause damage to the terminal cover or result in personal injury.
Do not hold the lens when lifting or moving the projector. Doing so may cause damage to the lens and projector.

Be sure to place the projector on a flat surface and that no object is under the projector. Placing on an uneven surface or any object under the projector may cause damage to the projector's cabinet. Take particular note of the cabinet area around the exhaust vent.



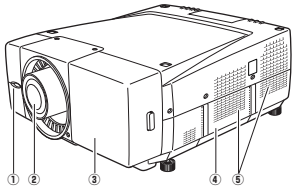
Do not hold the terminal cover.



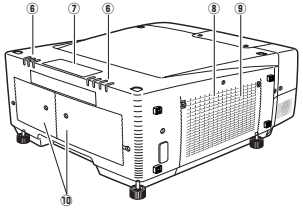
Do not hold the lens and peripheral part.

Parts Name

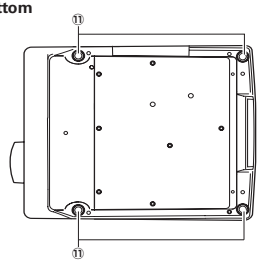
Front



Back



Bottom



① Remote Receiver
② Projection Lens (Option)
③ Front Cover (inside Terminals)
④ Carrying Handle
⑤ Air Exhaust Vent

CAUTION

Hot air is exhausted from the exhaust vent. Do not put heat-sensitive objects near this side.

CAUTION

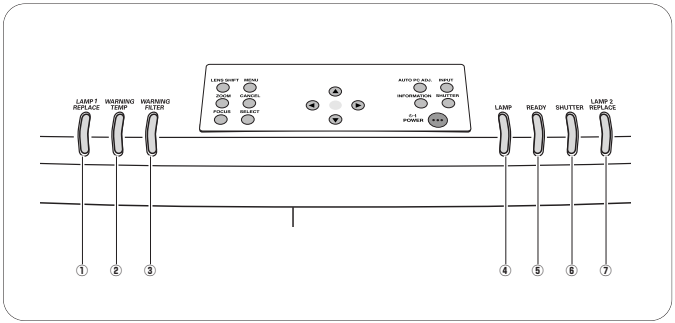
This projector is equipped with cooling fans for protection from overheating. To ensure proper ventilation and avoid a possible risk of fire and malfunction, pay attention to the followings:

- Do not cover the vent slots.
- Keep the sides of the projector clear of any objects. Obstructions may block the cooling.

⑥ Indicators
⑦ Top Controls
⑧ Air Intake Vent
⑨ Air Filter (inside)
⑩ Lamp Cover

⑪ Adjustable Feet

Indicators



① LAMP 1 REPLACE indicator
Turns orange when the life of the projection Lamp 1 draws to an end.

② WARNING TEMP indicator
Blinks red when the internal temperature of the projector is abnormally high.

③ WARNING FILTER indicator
Lights orange when the projector's filter is clogged with dust.

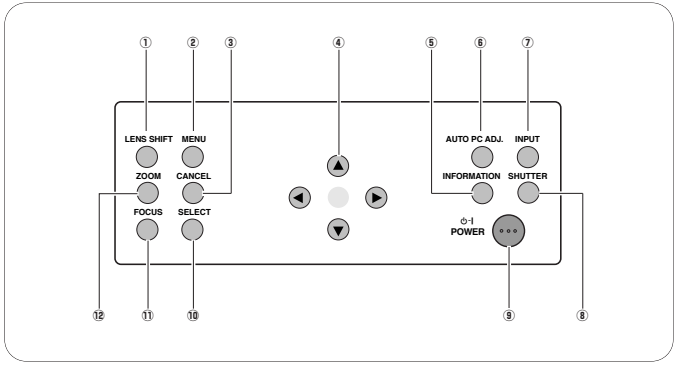
④ LAMP indicator
- Lights red when the projector is in stand-by mode.
- Turns a dim lighting when the projector is turned on.

⑤ READY indicator
- Lights green when the projector is ready to be turned on and remains green lighting during operations.
- Blinks green in the Power Management mode or when the projector is shutdown due to a power failure.

⑥ SHUTTER indicator
Lights blue when the shutter is closed.

⑦ LAMP 2 REPLACE indicator
Turns orange when the life of the projection Lamp 2 draws to an end.

Top Control



① **LENS SHIFT button**
Activates the Lens shift function.

② **MENU button**
Opens or closes the On-Screen Menu.

③ **CANCEL button**
Cancels the selection and returns to the previous menu.

④ **Point buttons (▲, ▼, ◀, and ▶)**
- Navigates through the menu or adjusts the value in the On-Screen Menu.
- Pan the image in the Digital zoom + mode.

⑤ **INFORMATION button**
Displays the projector information.

⑥ **AUTO PC ADJ. button**
Operates the Auto PC adjustment function.

⑦ **INPUT button**
Switches the input sources.

⑧ **SHUTTER button**
Closes and opens up the built-in shutter.

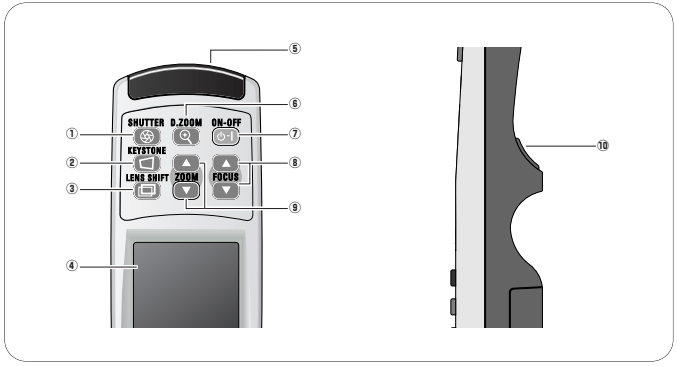
⑨ **POWER ON-OFF button**
Turns the projector on or off.

⑩ **SELECT button**
- Executes the item selected.
- Expand/compress the image in the Digital zoom +/– mode.

⑪ **FOCUS button**
Adjusts focus of the image.

⑫ **ZOOM button**
Adjusts zoom of the image.

Remote Control

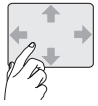


① **SHUTTER button**
Closes the built-in shutter for light blocking.

② **KEYSTONE button**
Corrects keystone distortion.

③ **LENS SHIFT button**
Activates the Lens shift function.

④ **CONTROL PAD (Semiconductive touchpad)**
- Selects an item or adjusts the value in the On-Screen Menu.
- Pan the image in the Digital zoom + mode.



About Control Pad
The built-in Control Pad is a semiconductive touchpad operated with a light finger touch. Move your finger up, down, right and left across the pad to select the desired menu, adjust values, and operate various convenient features.

⑤ **WIRED REMOTE JACK**
Connect the Remote Control Cable to this jack. Battery installation is required regardless of a wired or wireless use.

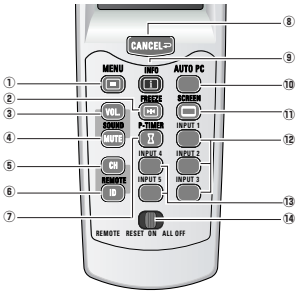
⑥ **D.ZOOM button**
Activates the D.Zoom +/– function.

⑦ **POWER ON-OFF button**
Turns the projector on or off.

⑧ **FOCUS buttons**
Adjusts focus of the image.

⑨ **ZOOM buttons**
Adjusts zoom of the image.

⑩ **SELECT button**
Executes the item selected.



① **MENU button**
Opens or closes the On-Screen Menu.

② **FREEZE button**
Freezes the projected picture.

③ and ④ buttons are unusable.

⑤ **CH button**
Switches the Remote Control Channel (CH).

⑥ **ID button**
Switches the Remote Control ID.

⑦ **P-TIMER button**
Operates the P-Timer function.

⑧ **CANCEL button**
Cancels the selection and returns to the previous menu.

⑨ **INFO button**
Displays the projector information.

⑩ **AUTO PC button**
Operates the Auto PC adjustment.

⑪ **SCREEN button**
Selects the screen size.

⑫ **INPUT 1-3 buttons**
Selects the input source (INPUT 1-INPUT 3).

⑬ **INPUT 4-5 buttons**
Selects the input source (INPUT 4-INPUT 5).

⑭ **REMOTE RESET/ON/ALL-OFF switch**
When using the remote control, set this switch to "ON." Set it to "ALL OFF" for power saving when it is not used. Slide this switch to "RESET" by holding down the CH and ID buttons at the same time to initialize the Remote Control ID and CH.

Connection Terminals

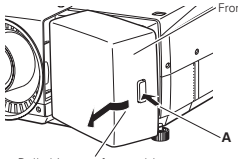
Terminals for connecting the AC power cord and other equipment are located in the front part of the projector for easy setup. The terminal area is covered with a front cover to protect from dust and dirt, and hide messy cable connections.

Remove and replace the front cover by following the procedure below:

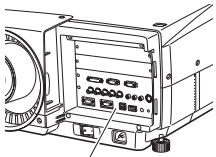
To remove the front cover, push the button **A** on right side of the front cover and pull the cover forward.

To put back the front cover to the projector, insert the left part of the cover into the projector and then push the entire cover. Make sure that the front cover is locked with the button **A** and fitted on the projector.

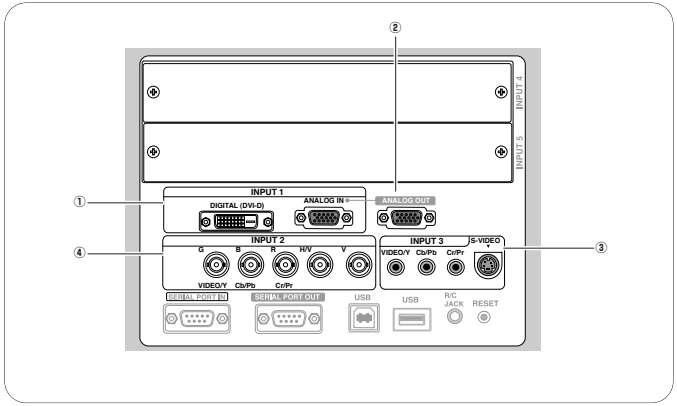
Caution
Do not push the front cover hard or subject it to excessive shock. Doing so may damage the cover.



Pull this part forward by pushing button **A**.



Terminals



① ***INPUT 1 terminals***

DIGITAL (DVI-D) (HDCP compatible)
Connect digital output signal from a computer or video equipment to this terminal with a DVI-D cable.

ANALOG IN
Connect analog output signal from a computer or a video equipment (Component or RGB Scart) to this terminal with a VGA cable, Scart-VGA, or Component-VGA cable.

② **ANALOG OUT**
This terminal can be used for analog signal output incoming through the ANALOG IN terminal (INPUT 1). Connect this terminal to the other monitor with a VGA cable.

③ ***INPUT 3 terminals***

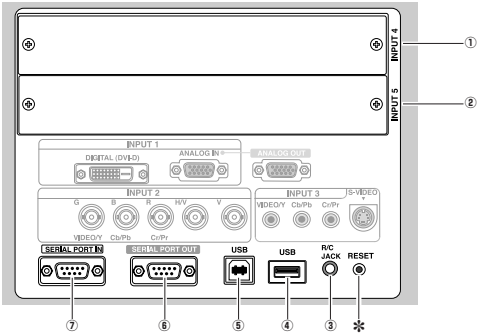
VIDEO/Y, Cb/Pb, and Cr/Pr
Connect video or component output (Y, Cb/Pb, and Cr/Pr) signal from video equipment to these jacks with a video cable (RCA-type).

S-VIDEO
Connect S-Video output signal from video equipment to this jack.

④ ***INPUT 2 terminals***

VIDEO/Y, Cb/Pb, and Cr/Pr
Connect video or component output (Y, Cb/Pb, and Cr/Pr) signal from video equipment to these jacks with a video cable (BNC-type).

G, B, R, H/V, and V
Connect RGB output signal from a computer with a computer cable (5 BNC-type) to these jacks.



① ***INPUT 4 (Vacant for Optional Interface Board)***

An optional interface board can be installed into this slot.

② ***INPUT 5 (Vacant for Optional Interface Board)***

An optional interface board can be installed into this slot. This input accepts digital signals only.

③ **R/C JACK**

Connect the remote control to this jack with the supplied remote control cable to use the remote control as wired.

④ **USB**

Connect a USB mouse (commercially available) to control the On-Screen Menu.

✻ *A built-in micro processor that controls this unit may occasionally malfunction and needs to be reset. This can be done by pressing the RESET button with a pen, which will shut down and restart the unit. Do not use the RESET function excessively.*

⑤ **USB (Series B)**

This port is used for the projector maintenance.

⑥ **SERIAL PORT OUT**

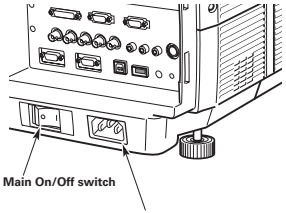
This terminal outputs signal from SERIAL PORT IN. When controling more than two projectors from a computer, connect the other projector to this terminal with a serial cross cable (commercially available).

⑦ **SERIAL PORT IN**

When controling the projector from a computer, connect the computer to this terminal with a serial cross cable (commercially available).

Connecting AC Power Cord

This projector uses nominal input voltages of 120 V or 200-240 V AC and it automatically selects correct input voltage. It is designed to work with the single-phase power systems having a grounded neutral conductor. To reduce risk of electrical shock, do not plug into any other type of power system.
If you are not sure of type of the power being supplied, consult your authorized dealer or service station.
Connect the projector with all peripheral equipment before turning it on.



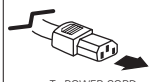
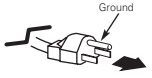
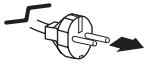
Connect the AC power cord (supplied) to this socket. The AC outlet must be near this equipment and must be easily accessible.

CAUTION

For safety, unplug the AC power cord when the projector is not in use. When the projector is connected to an outlet with the AC power cord and the Main On/Off switch is on, it is in stand-by mode and consumes a little electric power.

NOTE ON POWER CORD

AC power cord must meet the requirements of the country where you use the projector.
Confirm the AC plug type with the chart below and a proper AC power cord must be used.
If the supplied AC Power Cord does not match your AC outlet, contact your sales dealer.

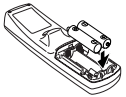
Projector side	AC Outlet side		
	For the U.S.A. and Canada	**For Continental Europe**	**For the U.K.**
 To POWER CORD CONNECTOR on the projector.	 Ground To the AC Outlet. **(120 V AC)**	 To the AC Outlet. **(200 - 240 V AC)**	To the AC Outlet. **(200 - 240 V AC)**

Remote Control Battery Installation

1 Open the battery compartment lid.

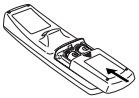
Press the lid downward and slide it.

2 Install new batteries into the compartment.



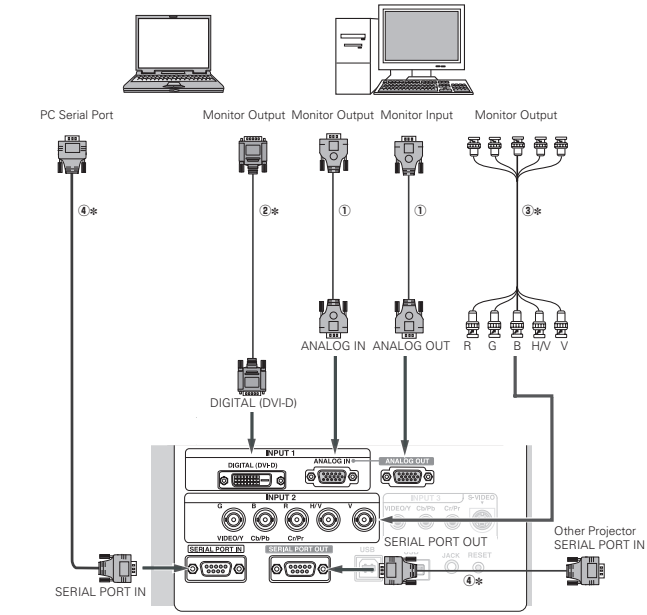
Two AA size alkaline batteries
For correct polarity (+ and –), be sure battery terminals are in contact with pins in the compartment.

3 Replace the compartment lid.



Connecting to Computer (Digital and Analog RGB)

Cables used for connection
① VGA Cable (HDB 15 pin) (Only one cable is supplied.)
② DVI-D Cable ✻
③ BNC Cable ✻
④ Serial Cross Cable (RS-232C) ✻
(✻ = Not supplied with this projector.)

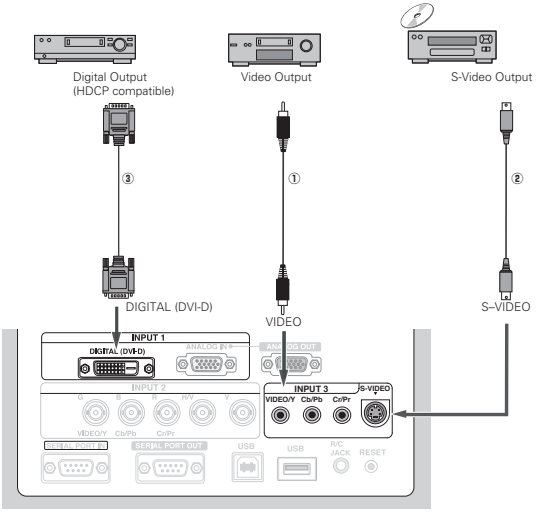


Note:
Unplug the power cords of both the projector and external equipment from the AC outlet before connecting the cables.

Connecting to Video Equipment (Digital and Video)

Cables used for connection

① Video Cable
② S-Video Cable
③ DVI-D Cable
✻ Cables are not supplied with the projector.

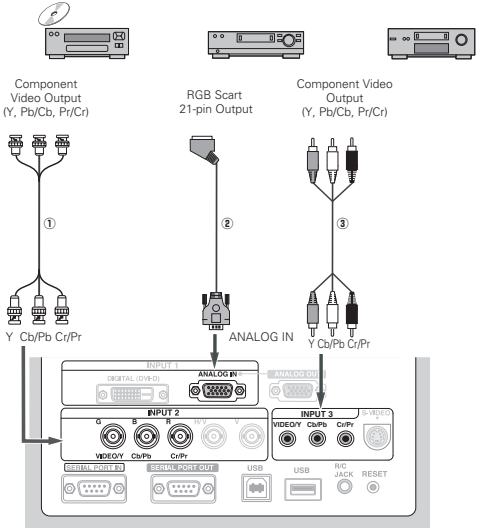


Note:
Unplug the power cords of both the projector and external equipment from the AC outlet before connecting the cables.

Connecting to Video Equipment (Component and RGB Scart)

Cables used for connection

① BNC Cable
② Scart-VGA Cable
③ Component Cable
✻ Cables are not supplied with the projector.



Note:
Unplug the power cords of both the projector and external equipment from the AC outlet before connecting the cables.

How to Operate On-Screen Menu

The projector can be adjusted or set via the On-Screen Menu. For details, refer to the owner's manual.

Top Control Operation

1. Press the MENU button on the projector's top control to display the On-Screen Menu.
2. Press the Point buttons (◀ and ▶) on the top control to spin Menu icons. When the desired Menu icon comes right in front, press the SELECT button to display the submenu.
3. Move the pointer or adjust the value of item by pressing the Point buttons (▲, ▼, ◀, and ▶) on the top control.
4. Select an item or set the selected function by pressing the SELECT button.

Remote Control Operation

1. Press the MENU button on the remote control to display the On-Screen Menu.
2. Gently tap on the Control pad on the remote control to spin Menu icons. When the desired Menu icon comes right in front, press the SELECT button to display the submenu.
3. Gently tap on or move your finger across the Control pad to select an item to adjust.
4. Press the SELECT button to show the item data. Adjust the data or select the desired setting with your fingertip operation on the Control pad.

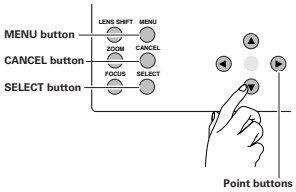
✔***Note:***
- *The selected item is not active until the SELECT button is pressed.*
- *To return to the previous menu or cancel the selection, press the CANCEL button.*

Mouse Operation

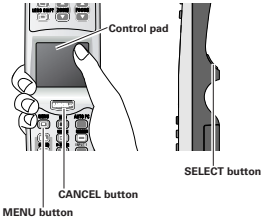
1. Click your mouse to display the On-Screen Menu.
2. Point to the desired Menu icon and click to display the submenu, or click ◀▶ or ◀◀▶▶ in the Control bar to spin Menu icons. Click SELECT when the desired Menu icon is right in front.
3. Click an item to show the item data to adjust or the dialog box to select a setting.
4. Click ▲▼ or move the bar up and down to adjust the data, or click the desired setting.

✔***Note:***
- *To return to the previous menu or cancel the selection, right-click your mouse.*

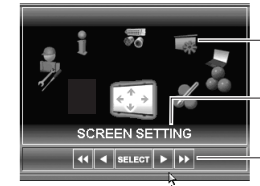
Top Control



Remote Control



On-Screen Menu



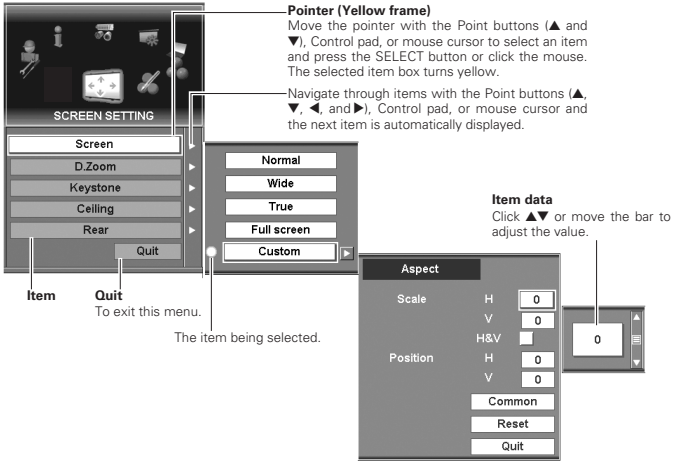
Menu icon

Guide
Currently selected menu.

Control bar for Mouse Operation
This bar appears when a USB mouse is connected to the USB terminal of the projector.

Mouse cursor
When clicking ◀◀ or ▶▶ on the control bar, menu icons rotate fast. When clicking on ◀ or ▶, menu icons rotate one by one by every clicking.
When the desired Menu icon comes right in front, click SELECT or press the SELECT button on the top contorl or remote control.

SELECT button



Pointer (Yellow frame)
Move the pointer with the Point buttons (▲ and ▼), Control pad, or mouse cursor to select an item and press the SELECT button or click the mouse. The selected item box turns yellow.

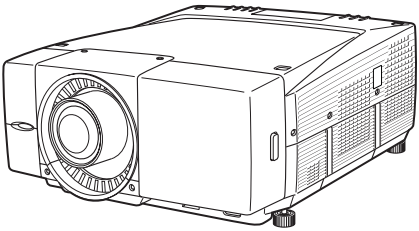
Navigate through items with the Point buttons (▲, ▼, ◀, and ▶), Control pad, or mouse cursor and the next item is automatically displayed.

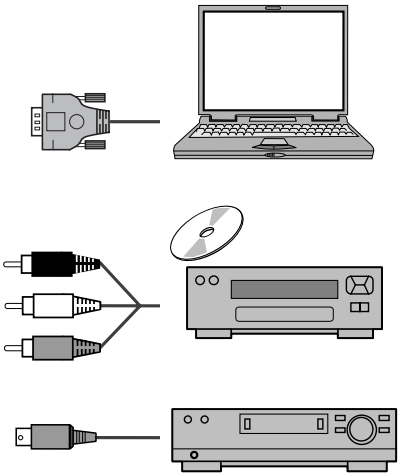
✔***Note:***
- *The Control bar for Mouse Operation and the Mouse pointer do not appear when a USB mouse is not connected to the projector.*

Projecteur multimédia

Guide de référence rapide

MODÈLE PLC-XF60A
PLC-EF60A





* La lentille de projection est disponible en option.

Français

Utilisez ce livret comme guide de référence lorsque vous installez le projecteur. Pour plus de détails concernant l'installation, la configuration et l'utilisation du projecteur, reportez-vous au mode d'emploi inclus dans le CD-ROM.

LISEZ LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DANS LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PROJECTEUR.

Circulation de l'air

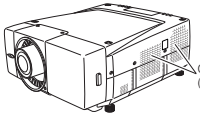
Le coffret comporte des ouvertures pour la ventilation, afin d'assurer le bon fonctionnement du produit et de le protéger contre la surchauffe; ces ouvertures ne doivent pas être obstruées ou recouvertes par un objet.

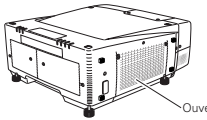
ATTENTION

L'air chaud est expulsé par les ouvertures de sortie d'air. Lorsque vous utilisez ou que vous installez le projecteur, prenez les précautions suivantes.

- Ne placez aucun objet inflammable ou de bombe aérosol à proximité du projecteur, car de l'air chaud est expulsé par les ouvertures de ventilation.
- Veillez à ce que les ouvertures de sortie d'air soient situées à au moins 1 m des objets environnants.
- Ne touchez pas les parties périphériques de l'ouverture de sortie d'air, en particulier les vis et les pièces métalliques. Ces parties deviennent chaudes lorsque le projecteur fonctionne.
- Ne posez pas d'objets sur le coffret. Les objets posés sur le coffret risquent non seulement d'être endommagés, mais aussi ils risquent de s'enflammer sous l'effet de la chaleur dégagée par le projecteur.

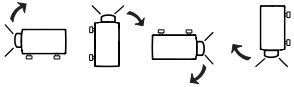
Les ventilateurs dont le projecteur est équipé assurent son refroidissement. La vitesse de fonctionnement des ventilateurs change en fonction de la température interne du projecteur.





Installation à une position correcte

Utilisez correctement le projecteur en le plaçant à des positions correctes. Si vous le placez à une position incorrecte, vous risquez de réduire la durée de vie de la lampe, de cause un accident grave ou un incendie. Ce projecteur permet de projeter l'image à n'importe laquelle des positions, sur 360 degrés, indiquées ci-dessous: vers le haut, vers le bas, vers l'arrière.



Côté inférieur dirigé vers le bas (position ordinaire) | **Côté avant dirigé vers le haut** | **Côté inférieur dirigé vers le haut** | **Côté avant dirigé vers le bas**

Précautions pour le positionnement

Lorsque vous installez le projecteur, évitez de le placer comme suit:

Ne penchez pas le projecteur de plus de 20 degrés d'un côté à l'autre.

Ne placez pas le projecteur sur l'un de ses côtés pour projeter une image.

Pour la projection vers le haut, n'inclinez pas le projecteur de plus de 20 degrés vers la droite et vers la gauche.

Pour la projection vers le bas, n'inclinez pas le projecteur de plus de 20 degrés vers la droite et vers la gauche.

Déplacement du projecteur

Le concours d'au moins deux personnes est nécessaire pour déplacer le projecteur, en le tenant par la poignée de transport.

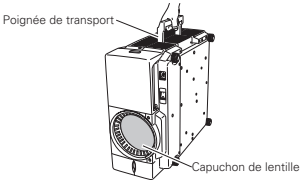
Débranchez tous les câbles du projecteur avant de déplacer le projecteur. Si vous déplacez le projecteur en laissant les câbles branchés, vous risquez d'endommager le projecteur ou de subir des blessures graves.

Lorsque vous déplacez le projecteur, rétractez les pieds réglables du projecteur et remettez le capuchon de lentille en place pour protéger la surface de la lentille.

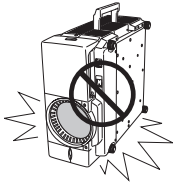
PRECAUTION POUR LE TRANSPORT DU PROJECTEUR

- Evitez absolument de laisser tomber ou de percuter le projecteur, sinon il pourrait subir des dommages ou présenter des anomalies de fonctionnement.
- Pour transporter le projecteur, utilisez un étui de transport adéquat.
- Ne confiez le transport du projecteur à un agent de transport qu'après l'avoir mis dans un étui de transport adéquat. Sinon, le projecteur risquerait d'être endommagé. Pour faire transporter le projecteur par un agent de transport, demandez conseil à votre revendeur.

LORSQUE VOUS TRANSPORTEZ LE PROJECTEUR, RETIREZ LA LENTILLE DU PROJECTEUR. SINON, VOUS RISQUEZ D'ENDOMMAGER GRAVEMENT LA LENTILLE ET LE PROJECTEUR. LORSQUE VOUS TRANSPORTEZ OU QUE VOUS RANGEZ LE PROJECTEUR SANS SA LENTILLE, REMETTEZ EN PLACE LA PLAQUE DU CAPUCHON DE LENTILLE QUI ETAIT FIXE A L'ORIGINE SUR LE PROJECTEUR. SI VOUS TRANSPORTEZ OU RANGEZ LE PROJECTEUR SANS LA PLAQUE DU CAPUCHON DE LENTILLE, DE LA POUSSIERE RISQUERA DE PENETRER DANS LE PROJECTEUR ET DE CAUSER UNE PANNE DU PROJECTEUR OU DES DOMMAGES AUX COMPOSANTS OPTIQUES A L'INTERIEUR DU PROJECTEUR.



Lorsque vous transportez le projecteur ou que vous ne l'utilisez pas, remettez le capuchon de lentille en place.

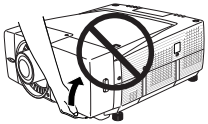


Ne placez pas le projecteur sur une surface non plate, et assurez-vous qu'il n'y ait pas d'objet sous le coffret du projecteur.

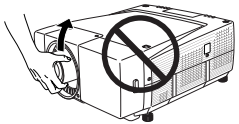
Précautions lors de la manipulation du projecteur

Lorsque vous soulevez ou que vous déplacez le projecteur, ne le saisissez pas par le couvercle de bornes, sinon vous risqueriez d'abîmer le couvercle de bornes ou de vous blesser.
Lorsque vous soulevez ou que vous déplacez le projecteur, ne le saisissez pas par l'objectif, sinon vous risqueriez d'abîmer l'objectif et le projecteur.

Veillez à placer le projecteur sur une surface bien plate, et à ce qu'aucun objet ne se trouve sous le projecteur. Si vous placez le projecteur sur une surface irrégulière ou qu'un objet se trouve sous le projecteur, le coffret du projecteur risquerait d'être endommagé. Faites particulièrement attention à la zone environnant l'ouverture de sortie d'air sur le coffret.



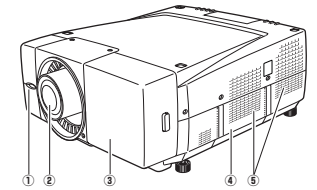
Ne saisissez pas le couvercle avant.



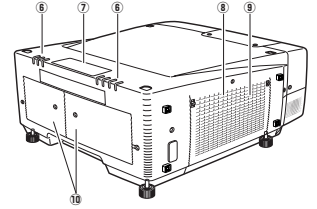
Ne tenez pas le projecteur par la lentille et ses parties périphériques.

Nom des composants

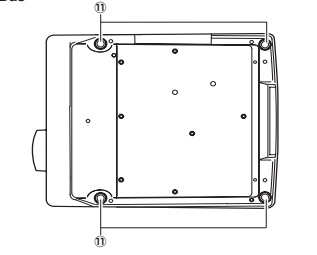
Avant



Arrière



Bas



① Récepteur de télécommande
② Lentille de projection (en option)
③ Couvercle avant (bornes internes)
④ Poignée de transport
⑤ Ouverture de sortie d'air

ATTENTION

L'air chaud est expulsé par l'ouverture de sortie d'air. Ne placez pas d'objets sensibles à la chaleur à proximité de ce côté.

ATTENTION

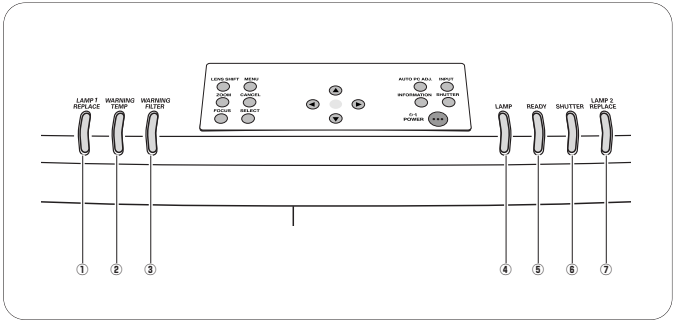
Ce projecteur est équipé de ventilateurs de protection pour le protéger de la surchauffe. faites attention aux points suivants pour garantir une bonne ventilation et éviter tout risque d'incendie ou de mauvais fonctionnement:

- N'obstruez pas la fente de ventilation.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets à proximité immédiate du projecteur. Ceux-vi risqueraient de gêner l'entrée d'air.

⑥ Témoins
⑦ Commandes sur le projecteur
⑧ Ouverture d'entrée d'air
⑨ Filtre à air (interne)
⑩ Couvercle de la lampe

⑪ Pieds réglables

Témoins



① Témoin de remplacement de lampe 1 (LAMP 1 REPLACE)
S'allume en orange lorsque la durée de vie de la lampe de projection 1 arrive à son terme.

② Témoin d'alarme de température (WARNING TEMP)
Clignote en rouge lorsque la température interne du projecteur est trop haute.

③ Témoin d'alarme de filtre (WARNING FILTER)
S'allume en orange lorsque le filtre du projecteur est bouché par de la poussière.

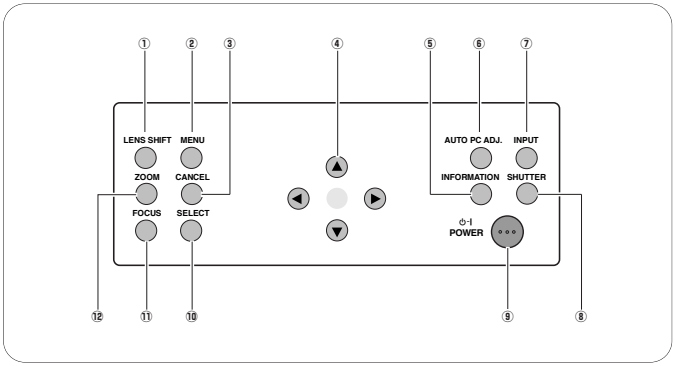
④ Témoin de lampe (LAMP)
- S'allume en rouge lorsque le projecteur est en mode de veille.
- S'éclaire faiblement lorsque le projecteur est allumé.

⑤ Témoin d'état prêt (READY)
- S'allume en vert lorsque le projecteur est prêt à être allumé, et reste allumé en vert pendant que le projecteur fonctionne.
- Clignote en vert en mode d'Extinction Automatique, ou lorsque le projecteur s'éteint en raison d'une panne de courant.

⑥ Témoin d'obturateur (SHUTTER)
S'allume en bleu lorsque l'obturateur est fermé.

⑦ Témoin de remplacement de lampe 2 (LAMP 2 REPLACE)
S'allume en orange lorsque la durée de vie de la lampe de projecteur 2 arrive à son terme.

Commandes sur le projecteur



① **Touche de décalage de lentille (LENS SHIFT)**
Active le fonction de décalage de lentille.

② **Touche MENU (MENU)**
Utilisée pour ouvrir ou fermer le menu à l'écran.

③ **Touche d'ammulation (CANCEL)**
Annule la sélection et rétablit le menu précédent.

④ **Touches de POINTAGE ▲▼◀▶**
- Permet de naviguer dans le menu ou de régler les valeurs dans le menu à l'écran.
- Effectuent un panning de l'image en mode de zoom digital +.

⑤ **Touche d'informations (INFORMATION)**
Fait apparaître les informations relatives au projecteur.

⑥ **Touche de réglage automatique d'ordinateur (AUTO PC ADJ.)**
Actionne la fonction de réglage PC AUTO.

⑦ **Touche d'entrée (INPUT)**
Commute les sources d'entrée.

⑧ **Touche d'obturateur (SHUTTER)**
Ferme et ouvre l'obturateur incorporé.

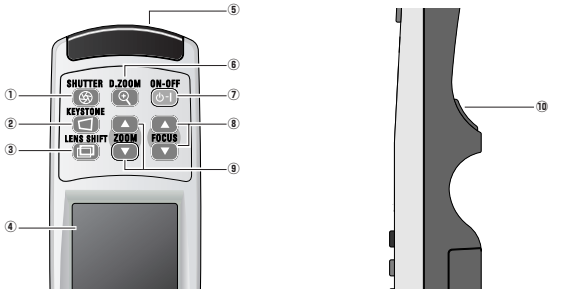
⑨ **Touche de MARCHE/ ARRET D'ALIMENTATION (POWER ON-OFF)**
Utilisée pour allumer ou éteindre le projecteur.

⑩ **Bouton de SELECTION (SELECT)**
- Utilisée pour exécuter l'élément sélectionné.
- Agrandit/compresse l'image en mode de zoom digital +/-.

⑪ **Touche de mise au point (FOCUS)**
Pour régler la mise au point de l'image.

⑫ **Touche de zoom (ZOOM)**
Pour régler l'agrandissement de l'image.

Télécommande

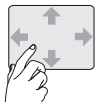


① **Touche d'obturateur (SHUTTER)**
Ferme l'obturateur incorporé pour bloquer la lumière.

② **Touche de TRAPEZE (KEYSTONE)**
Utilisée pour corriger la déformation du trapèze.

③ **Touche de décalage de lentille (LENS SHIFT)**
Active le fonction de décalage de lentille.

④ **BLOC DE COMMANDE (bloc tactile semiconducteur)**
- Permet de sélectionner un élément ou de régler une valeur dans le menu à l'écran.
- Effectuent un panning de l'image en mode de zoom digital +.



A propos du bloc de commande tactile
Le bloc de commande incorporé est un bloc tactile semiconducteur actionné par effleurement du doigt. Faites glisser votre doigt vers le haut, le bas, la droite et la gauche sur le bloc pour aller vers le menu voulu, régler les valeurs et actionner différentes fonctions commodes.

⑤ **CONNECTEUR DE TELECOMMANDE AVEC FIL**
Branchez le câble de télécommande avec fil (non fourni) à ce connecteur.
Il faut installer des piles, et ce que la télécommande soit utilisée avec fil ou sans fil.

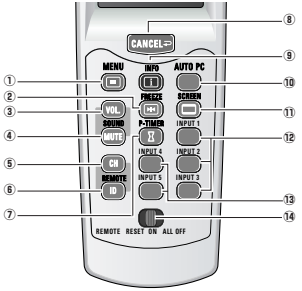
⑥ **Touche de zoom digital (D.ZOOM)**
Active la fonction D.Zoom +/-.

⑦ **Touche de MARCHE/ ARRET D'ALIMENTATION (ON-OFF)**
Utilisée pour allumer ou éteindre le projecteur.

⑧ **Touches de mise au point (FOCUS)**
Pour régler la mise au point de l'image.

⑨ **Touches de zoom (ZOOM)**
Pour régler l'agrandissement de l'image.

⑩ **Bouton de SELECTION (SELECT)**
Exécute l'élément sélectionné.



① **Touche de MENU (MENU)**
Utilisée pour ouvrir ou fermer le menu à l'écran.

② **Touche d'ARRET SUR IMAGE (FREEZE)**
Utilisée pour immobiliser l'image projetée.

Les touches ③ et ④ ne sont pas utilisables.

⑤ **Touche de canal (CH)**
Commute le canal de télécommande.

⑥ **Touche d'identifiant (ID)**
Commute l'identifiant de télécommande.

⑦ **Touche de MINUTERIE (P-TIMER)**
Actionne la fonction de minuterie.

⑧ **Touche d'annulation (CANCEL)**
Annule la sélection et retourne au menu précédent.

⑨ **Touche d'informations (INFO)**
Fait apparaître les informations relatives au projecteur.

⑩ **Touche de réglage PC auto (AUTO PC)**
Pour effectuer le réglage PC auto.

⑪ **Touche d'écran (SCREEN)**
Pour sélectionner la taille de l'écran.

⑫ **Touches d'entrée 1-3 (INPUT 1-3)**
Pour sélectionner la source d'entrée (INPUT 1-INPUT 3).

⑬ **Touches d'entrée 4-5 (INPUT 4-5)**
Pour sélectionner la source d'entrée (INPUT 4-INPUT 5).

⑭ **Commutateur de remise à zéro/marche/arrêt total de la télécommande (REMOTE RESET/ON/ALL-OFF)**
Lorsque vous utilisez la télécommande, mettez ce commutateur sur "ON". Mettez-le sur "ALL OFF" pour économiser l'énergie lorsque vous n'utilisez pas la télécommande. Mettez ce commutateur sur "RESET" simultanément pour initialiser le canal et l'identifiant de télécommande.

Bornes de connexion

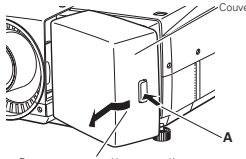
Les bornes permettant de brancher le cordon d'alimentation secteur et les autres équipements osnt situées sur la façade du projecteur pour faciliter l'installation. La zone des bornes est masquée par le couvercle avant pour protéger les bornes de la poussière et des impuretés, et masquer les branchements de câbles inesthétiques.

Retirez et remettez le couvercle avant en place en procédant comme suit:

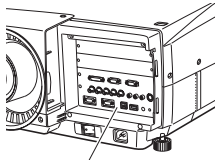
Tout en appuyant sur la touche **A** située sur le côté droit du couvercle avant, tirez la pièce vers l'avant pour retirer le couvercle avant.

Pour remettre le couvercle avant en place sur le projecteur, insérez le dos de la partie gauche du couvercle dans le projecteur, puis repoussez le couvercle tout entier dans le projecteur. Veillez à ce que le couvercle avant soit verrouillé avec la touche **A** et bien en place sur le projecteur.

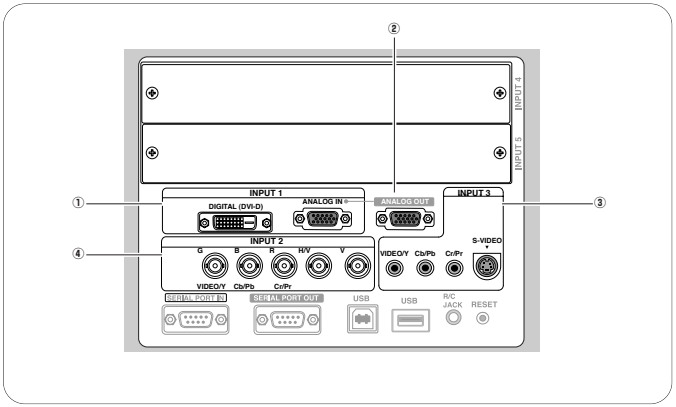
Attention
Veillez à ne pas heurter ou pousser trop fort le couvercle. Vous risqueriez de l'endommager.



Poussez cette pièce vers l'avant tout en appuyant sur la touche **A**.



Bornes



① ***Bornes d'entrée 1 (INPUT 1)***

DIGITAL (DVI-D) (compatible avec HDCP)

Branchez la sortie numérique d'un ordinateur ou d'un équipement vidéo à cette borne à l'aide du câble DVI-D.

ANALOG IN

Branchez la sortie analogique d'un ordinateur ou d'un équipement vidéo (component ou Scart RGB) à cette borne à l'aide d'un câble VGA, d'un câble Scart-VGA ou d'un câble Component-VGA.

② **ANALOG OUT**

Cette borne peut être utilisée pour la sortie de signaux analogiques parvenant par la borne ANALOG IN (INPUT 1). Branchez cette borne à l'autre moniteur à l'aide d'un câble VGA.

③ ***Bornes d'entrée 3 (INPUT 3)***

VIDEO/Y, Cb/Pb, and Cr/Pr

Branchez la sortie vidéo ou component (Y, Cb/Pb, et Cr/Pr) d'un équipement vidéo à ces connecteurs, à l'aide d'un câble vidéo (type RCA).

S-VIDEO

Branchez la sortie S-Vidéo d'un équipement vidéo à ce connecteur.

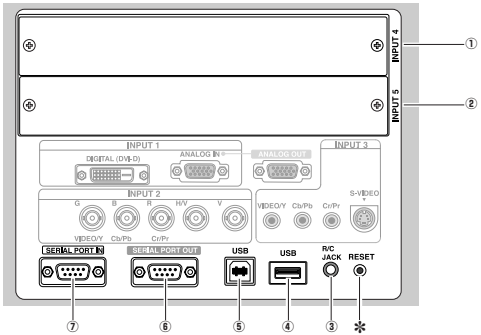
④ ***Bornes d'entrée 2 (INPUT 2)***

VIDEO/Y, Cb/Pb, and Cr/Pr

Branchez la sortie vidéo ou component (Y, Cb/Pb, et Cr/Pr) d'un équipement vidéo à ces connecteurs, à l'aide d'un câble vidéo (type BNC).

G, B, R, H/V, and V

Branchez la sortie RGB d'un ordinateur à ces connecteurs, à l'aide d'un câble d'ordinateur (type 5 BNC).



① ***Entrée 4 (INPUT 4) (libre pour la carte d'interface en option)***

La carte d'interface en option peut être installée dans ce logement.

② ***Entrée 5 (INPUT 5) (libre pour la carte d'interface en option)***

La carte d'interface en option peut être installée dans ce logement. Cette entrée accepte les signaux numériques uniquement.

③ **R/C JACK**

Branchez la télécommande à ce connecteur à l'aide du câble de télécommande avec fil (non fourni) pour utiliser la télécommande avec fil.

④ **USB**

Branchez une souris USB (disponible dans le commerce) pour commander le menu à l'écran.

✻ *Il est possible que le microprocesseur incorporé qui commande cet appareil présente parfois des anomalies de fonctionnement et qu'il soit nécessaire de le réinitialiser. Pour ce faire, appuyez sur la touche RESET avec un stylo; l'appareil s'éteindra puis redémarrera alors. N'utilisez la fonction REMISE A ZERO que quand c'est absolument nécessaire.*

⑤ **USB (Série B)**

Ce port est utilisé pour l'entretien du projecteur.

⑥ **SERIAL PORT OUT**

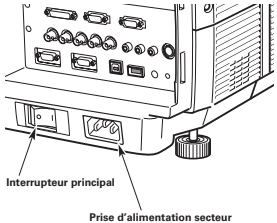
Cette borne émet les signaux provenant de la borne SERIAL PORT IN. Lorsque vous commandez plus de deux projecteurs à partir d'un ordinateur, branchez l'autre projecteur à cette borne à l'aide d'un câble croisé série (disponible dans le commerce).

⑦ **SERIAL PORT IN**

Lorsque vous commandez le projecteur à partir d'un ordinateur, branchez le projecteur à cette borne à l'aide d'un câble croisé série (disponible dans le commerce).

Branchement du cordon d'alimentation secteur

Ce projecteur utilise une tension nominale d'entrée de 120 V CA ou 200-240 V CA. Le projecteur fera automatiquement la sélection de la tension d'entrée correcte. Il est conçu pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation monophasé avec conducteur neutre de prise de terre. Pour réduire les risques de décharge électrique, ne branchez pas le projecteur dans un autre type de système d'alimentation. Consultez votre revendeur autorisé ou un centre de service en cas de doute sur l'alimentation actuellement utilisée.
Branchez le projecteur au périphérique avant de l'allumer.



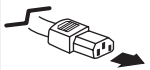
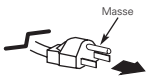
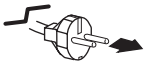
Branchez le cordon d'alimentation secteur (fourni) à cette prise. La prise de courant doit se trouver à proximité de cet appareil et être facilement accessible.

ATTENTION

Par mesure de sécurité, débranchez le cordon d'alimentation secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Lorsque ce projecteur est branché à une prise de courant à l'aide d'un cordon d'alimentation secteur et que l'interrupteur principal est sur la position de marche, le projecteur sera en mode veille et consommera une petite quantité de courant.

REMARQUE CONCERNANT LE CORDON D'ALIMENTATION

Le cordon d'alimentation secteur doit être conforme aux normes d'utilisation en vigueur dans le pays où vous utilisez le projecteur. Vérifiez le type de fiche secteur en vous référant au tableau ci-dessous; il faut utiliser le cordon d'alimentation secteur adéquat. Si le cordon d'alimentation secteur fourni n'est pas adapté à la prise secteur, adressez-vous à votre revendeur.

Côté projecteur	Côté prise secteur		
	Pour les Etats-Unis et le Canada	Pour l'Europe continentale	Pour le Royaume-Uni
 Vers le connecteur du cordon d'alimentation du projecteur.	 Vers la prise secteur. **(120 V CA)**	 Vers la prise secteur. **(200-240 V CA)**	Vers la prise secteur. **(200-240 V CA)**

Installation des piles de la télécommande

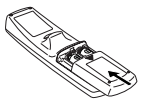
1 Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.

Appuyez sur le couvercle vers le bas et faites-le glisser.

2 Installez des piles neuves dans le compartiment.

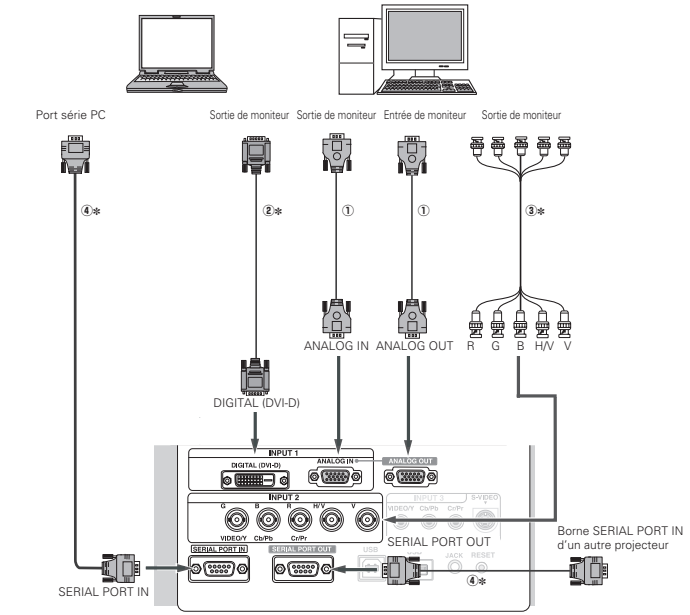
Deux piles alcalines de taille AA
Pour assurer une bonne orientation des polarités (+ et –), veillez à ce que les bornes des piles soient fermement en contact avec les broches du logement.

3 Replacez le couvercle du compartiment des piles.



Branchement à l'ordinateur (RGB numérique et analogique)

Câbles utilisés pour la connexion
① Câble VGA (HDB 15 broches) (Un câble seulement est fourni.)
② Câble DVI-D ✻
③ Câble BNC ✻
④ Câble croisé série (RS-232C) ✻
(✻ = Non fourni avec ce projecteur.)

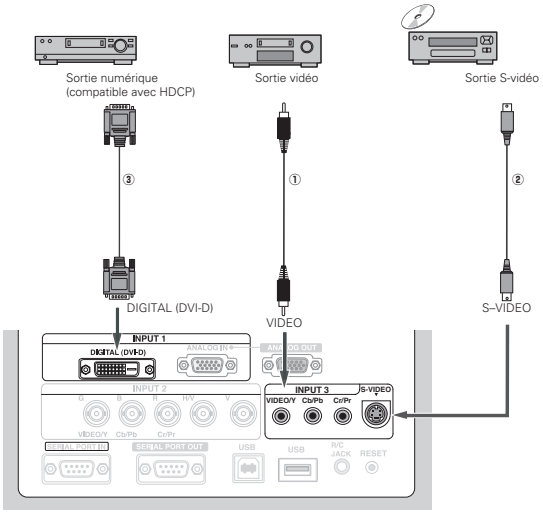


Remarque:
Débranchez les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur de la prise secteur avant de brancher les câbles.

Branchement à un équipement vidéo (Numérique et vidéo)

Câbles utilisés pour la connexion

① Câble vidéo
② Câble S-Video
③ Câble DVI-D
✻ Les câbles ne sont pas fournis avec le projecteur.

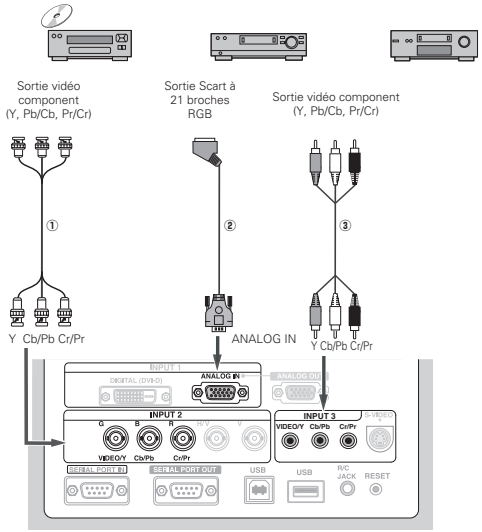


Remarque:
Débranchez les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur de la prise secteur avant de brancher les câbles.

Branchement à un équipement vidéo (Component et Scart RGB)

Câbles utilisés pour la connexion

① Câble BNC
② Câble VGA Scart
③ Câble component
✻ Les câbles ne sont pas fournis avec le projecteur.



Remarque:
Débranchez les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur de la prise secteur avant de brancher les câbles.

Utilisation du menu à l'écran

Vous pouvez régler ou configurer le projecteur en utilisant le menu à l'écran. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi.

Utilisation des commandes du projecteur

1. Appuyez sur la touche MENU du projecteur pour faire apparaître le menu à l'écran.
2. Appuyez sur les touches de POINTAGE (◀ et ▶) du projecteur pour faire tourner les icônes de menu. Lorsque l'icône de menu voulue se trouve juste en face, appuyez sur le bouton de SELECTION pour faire apparaître le sous-menu.
3. Déplacez le pointeur ou réglez la valeur de l'élément en appuyant sur les touches de POINTAGE (▲, ▼, ◀ et ▶) du projecteur.
4. Sélectionnez un élément ou réglez la fonction sélectionnée en appuyant sur le bouton de SELECTION.

Utilisation de la télécommande

1. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour faire apparaître le menu à l'écran.
2. Tapotez légèrement sur le bloc de commande tactile de la télécommande pour faire tourner les icônes de menu. Lorsque l'icône de menu voulue se trouve juste en face, appuyez sur le bouton de SELECTION pour faire apparaître le sous-menu.
3. Tapotez légèrement ou faites glisser le doigt sur le bloc de commande tactile pour sélectionner l'élément à régler.
4. Appuyez sur le bouton de SELECTION pour faire apparaître les données de l'élément. Réglez les données ou sélectionnez le réglage voulu en actionnant le bloc de commande tactile du bout du doigt.

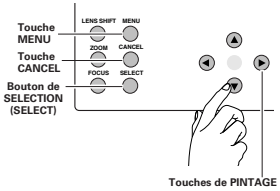
✔***Remarque:***
- *L'élément sélectionné ne deviendra opérationnel que quand vous aurez appuyé sur le bouton de SELECTION.*
- *Pour revenir au menu précédent ou pour annuler la sélectionner, appuyez sur la touche CANCEL.*

Utilisation de la souris

1. Cliquez avec la souris pour faire apparaître le menu à l'écran.
2. Placez le pointeur sur l'icône de menu voulue et cliquez sur celle-ci pour faire apparaître le sous-menu, ou cliquez sur ◀ ▶ ou sur ◀◀ ▶▶ sur la barre de commande pour faire tourner les icônes de menu. Cliquez sur SELECT lorsque l'icône de menu voulue se trouve juste en face.
3. Cliquez sur un élément pour faire apparaître les données de l'élément à régler, ou pour faire apparaître la boîte de dialogue pour sélectionner un réglage.
4. Cliquez sur ▲▼ ou déplacez la barre vers le haut et vers le bas pour régler les données, ou cliquez sur le réglage voulu.

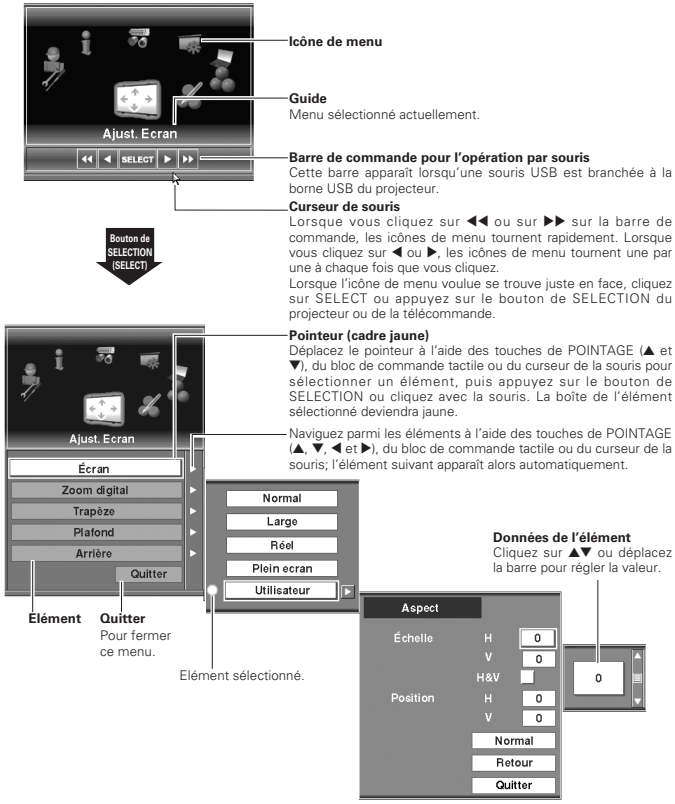
✔***Remarque:***
- *Pour revenir au menu précédent ou pour annuler la sélection, cliquez avec le bouton droit de la souris.*

Commandes sur le projecteur



Télécommande

Menu à l'écran

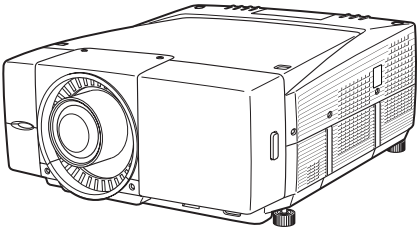

Icône de menu
Guide
Menu sélectionné actuellement.
Ajust. Ecran
SELECT
Barre de commande pour l'opération par souris
Cette barre apparaît lorsqu'une souris USB est branchée à la borne USB du projecteur.
Curseur de souris
Lorsque vous cliquez sur ◀◀ ou sur ▶▶ sur la barre de commande, les icônes de menu tournent rapidement. Lorsque vous cliquez sur ◀ ou ▶, les icônes de menu tournent une par une à chaque fois que vous cliquez.
Lorsque l'icône de menu voulue se trouve juste en face, cliquez sur SELECT ou appuyez sur le bouton de SELECTION du projecteur ou de la télécommande.
Bouton de SELECTION (SELECT)
Pointeur (cadre jaune)
Déplacez le pointeur à l'aide des touches de POINTAGE (▲ et ▼), du bloc de commande tactile ou du curseur de la souris pour sélectionner un élément, puis appuyez sur le bouton de SELECTION ou cliquez avec la souris. La boîte de l'élément sélectionné deviendra jaune.
Naviguez parmi les éléments à l'aide des touches de POINTAGE (▲, ▼, ◀ et ▶), du bloc de commande tactile ou du curseur de la souris; l'élément suivant apparaît alors automatiquement.
Ajust. Ecran
Écran
Zoom digital
Trapèze
Plafond
Arrière
Quitter
Normal
Large
Réel
Plein ecran
Utilisateur
Aspect
Échelle
H
V
H&V
Position
H
V
Normal
Retour
Quitter
0
Données de l'élément
Cliquez sur ▲▼ ou déplacez la barre pour régler la valeur.
Elément
Quitter
Pour fermer ce menu.
Elément sélectionné.

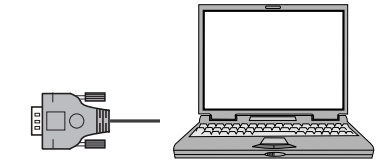
✔***Remarque:***
- *La barre de commande pour l'opération par souris et le curseur de souris n'apparaissent pas lorsqu'une souris USB n'est pas branchée au projecteur.*

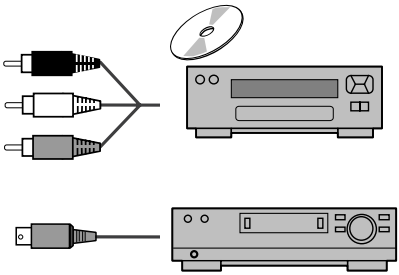
Proyector multimedia

Guía de referencia rápida

MODELO PLC-XF60A
PLC-EF60A







✻ Objetivo de proyección opcional.

Use este libro como guía de referencia al instalar el proyector. Para información detallada sobre la instalación, ajuste y funcionamiento del proyector, consulte el Manual del usuario en el CD-ROM.

LEA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN EL MANUAL DEL USUARIO ANTES DE USAR EL PROYECTOR.

Español

Circulación del aire

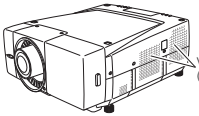
Las aberturas del gabinete sirven para ventilación, para asegurar un funcionamiento confiable del producto y para protegerlo de sobrecalentamientos, por lo tanto estas aberturas no se deben bloquear o cubrir.

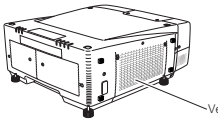
PRECAUCÓN

De los orificios de ventilación sale aire caliente. Cuando use o instale el proyector, debería tomar las siguientes precauciones.

– No coloque ningún objeto inflamable cerca del proyector, ya que sale aire caliente de los orificios de ventilación.
– Mantenga la ventilación de salida a una distancia de al menos 1 m de cualquier objeto.
– No toque ninguna parte periférica de la ventilación de salida, especialmente los tornillos de la parte metálica. Esta área se calentará mientras se está usando el proyector.
– No ponga nada sobre el gabinete. Los materiales colocados sobre el gabinete no sólo se dañarán sino que podrían causar un incendio por el calor.

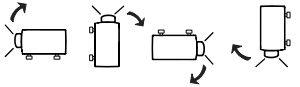
Los ventiladores de enfriamiento sirven para enfriar el proyector. La velocidad de funcionamiento de los ventiladores cambia de acuerdo a la temperatura interior del proyector.





Instalación en lugares apropiados

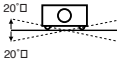
Use el proyector apropiadamente en los lugares especificados. Un posicionamiento inapropiado podría reducir la vida útil de la lámpara y ocasionar un accidente grave o riesgo de incendio.
Este proyector es capaz de proyectar imágenes en cualquier posición en 360 grabados hacia arriba, abajo, o hacia atrás como se indica a continuación.



Atrás y hacia abajo (usual) | **Adelante y hacia arriba** | **Atrás y hacia arriba** | **Adelante y hacia abajo**

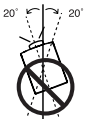
Precauciones durante la instalación

Cuando instale el proyector, evite colocarlo como se describe a continuación:

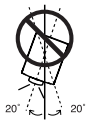


No incline el proyector más de 20 grados de lado a lado.

No coloque el proyectar de costado para proyectar una imagen.



Para proyectar hacia arriba, no incline el proyector más de 20 grados a la derecha o izquierda.



Para proyectar hacia abajo, no incline el proyector más de 20 grados a la derecha o izquierda.

Movimiento del proyector

Transporte el proyector entre dos o más personas sujetando la manija de transporte.

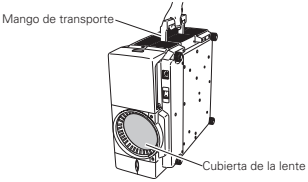
Desconecte todos los cables del proyector antes de mover el proyector. Si mueve el proyector con los cables conectados podría causar daños al proyector u ocasionar lesiones serias.

Retraiga las patas ajustables del proyector y vuelva a colocar la cubierta de la lente para proteger la superficie de la lente cuando mueva el proyector.

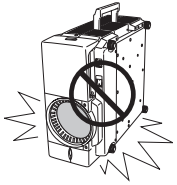
PRECAUCIONES OSBRE EL TRANSPORTE DEL PROYECTOR

– No deje caer o golpee el proyector, de lo contrario podría dañarse o ocurrir un malfuncionamiento.
– Cuando transporte el proyector, use un estuche de transporte recomendado.
– No transporte el proyector por medio de un courier o servicio de envío en un estuche de transporte inadecuado. Esto podría dañar el proyector. Para transportar el proyector por medio de un courier o servicio de envío, consulte con su concesionario acerca de la manera más conveniente de hacerlo.

RETIRE LA LENTE DEL PROYECTOR DURANTE EL TRANSPORTE. DE OTRA MANERA, PODRÍA CAUSAR DAÑOS SERIOS A LA LENTE Y AL PROYECTOR. CUANDO TRANSPORTE O GUARDE EL PROYECTOR SIN LA LENTE, VUELVA A COLOCAR LA PLACA DE CUBIERTA DE LENTE INICIALMENTE ADJUNTA AL PROYECTOR. TRANSPORTAR O GUARDAR SIN LA PLACA DE CUBIERTA DE LENTE PODRÍA PERMITIR QUE INGRESE POLVO AL PROYECTOR Y OCASIONAR UN MALFUNCIONAMIENTO DEL PROYECTOR O DAÑOS A LOS COMPONENTES ÓPTICOS DEL INTERIOR.



Vuelva a colocar la cubierta de la lente cuando transporte o no esté usando el proyector.

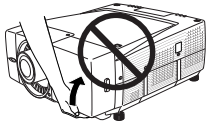


No lo coloque sobre una superficie que no sea plana y verifique que no quede ningún objeto bajo el gabinete.

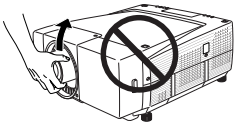
Precaución al manipular el proyector

No sostenga la cubierta del terminal al levantar o mover el proyector, o se podría dañar la cubierta de terminal o resultar en heridas.
No sostenga la lente al levantar o mover el proyector, o se podría dañar la lente y el proyector.

Asegúrese de colocar el proyector sobre una superficie plana y que no haya ningún objeto debajo del proyector. Colocarlo sobre una superficie despareja o sobre cualquier objeto podría dañar el gabinete del proyector. Especialmente tenga cuidado con el gabinete alrededor de la salida de escape.



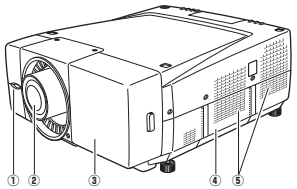
No sostenga la cubierta delantera.



No sujete la lente y la parte periférica.

Nombre de las partes

Parte delantera

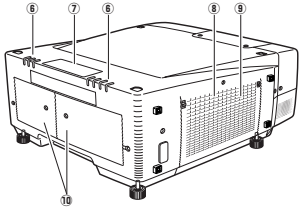


① Receptor remoto
② Lente de proyección (Opción)
③ Cubierta delantera (terminales del interior)
④ Mango de transporte
⑤ Ventilación de salida de aire

⚠ PRECAUCIÓN

El aire caliente se expele por la ventilación de salida. No coloque objetos sensibles al calor cerca de este lado.

Parte trasera



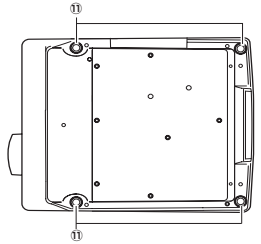
⚠ PRECAUCIÓN

Este proyector está equipado con ventiladores de enfriamiento para protegerlo de sobrecalentamiento. Tenga cuidado de lo siguiente para la ventilación correcta del equipo y para evitar causar incendios o malfuncionamientos.

- No cubra el orificio de ventilación.
- Mantenga los costados del proyector libres de objetos. Las obstrucciones podrían bloquear el aire de enfriado.

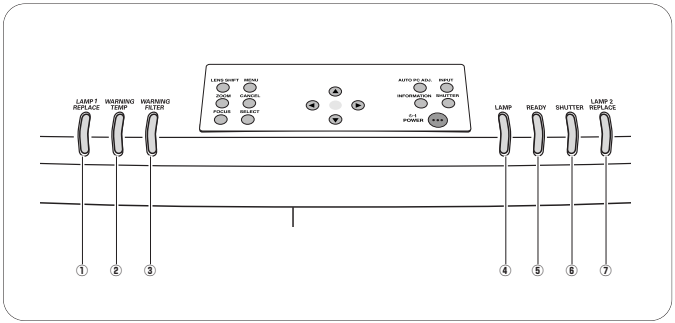
⑥ Indicadores
⑦ Controles superiores
⑧ Ventilación para entrada de aire
⑨ Filtro de aire (Interior)
⑩ Cubierta de la lámpara

Parte inferior



⑪ Pies ajustables

Indicadores



① Indicador LAMP 1 REPLACE (REEMPLAZO DE LÁMPARA 1)
Se vuelve naranja cuando la vida útil de la lámpara de proyección 1 llega a su fin.

② Indicador WARNING TEMP (ADVERTENCIA DE TEMPERATURA)
Destella de rojo cuando la temperatura interna del proyector es anormalmente alta.

③ Indicador WARNING FILTER (ADVERTENCIA DE FILTRO)
Se ilumina de naranja cuando el filtro del proyector se congestiona con polvo.

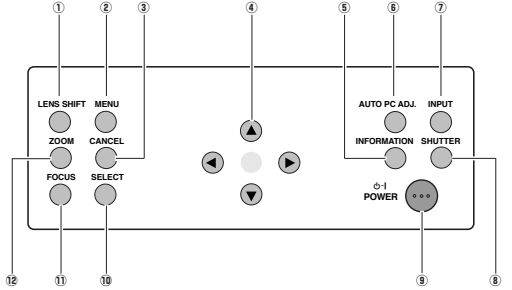
④ Indicador LAMP (LÁMPARA)
- Se ilumina de rojo cuando el proyector está en el modo de espera.
- Se oscurece cuando se enciende el proyector.

⑤ Indicador READY (LISTO)
- Se ilumina de verde cuando el proyector está listo para ser encendido y permanece de verde mientras el proyector está en funcionamiento.
- Destella de verde en el modo de Control de alimentación o cuando el proyector está apagado debido a una falla de alimentación.

⑥ Indicador SHUTTER (OBTURADOR)
Se ilumina de azul cuando se cierra el obturador.

⑦ Indicador LAMP 2 REPLACE (REEMPLAZO DE LÁMPARA 2)
Se vuelve naranja cuando la vida útil de la lámpara de proyección 2 llega a su fin.

Control superior



① **Botón LENS SHIFT (desplazamiento de la lente)**
Activa la función de desplazamiento de la lente.

② **Botón MENU (MENÚ)**
Abre o cierra el menú en la pantalla.

③ **Botón CANCEL (CANCELAR)**
Cancela la selección y vuelve al menú anterior.

④ **Botones de apuntar (▲▼◀▶)**
- Sirve para navegar por el menú o ajustar el valor en el menú en la pantalla.
- Desplace la imagen en el modo de zoom digital +.

⑤ **Botón INFORMATION**
Exhibe la información del proyector.

⑥ **Botón AUTO PC ADJ.**
Maneja la función de ajuste automático de PC.

⑦ **Botón INPUT (ENTRADA)**
Cambia las fuentes de entrada.

⑧ **Botón SHUTTER (OBTURADOR)**
Cierra y abre el obturador integrado.

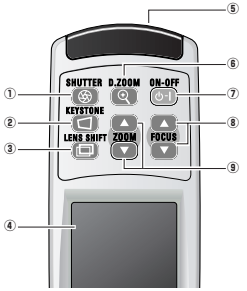
⑨ **Botón POWER ON-OFF (ENCENDIDO - APAGADO)**
Apaga o enciende el proyector.

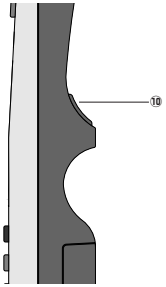
⑩ **Botón SELECT (SELECCIÓN)**
- Ejecuta el elemento seleccionado.
- Expande/Comprime la imagen en el modo de zoom digital +/–.

⑪ **Botón FOCUS (ENFOQUE)**
Ajusta el enfoque de la imagen.

⑫ **Botón ZOOM**
Ajusta el acercamiento de la imagen.

Control remoto



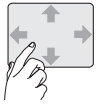


① **Botón SHUTTER (OBTURADOR)**
Cierra el obturador integrado para bloquear la luz.

② **Botón KEYSTONE (DISTORSIÓN TRAPEZOIDAL)**
Corrige la distorsión trapezoidal.

③ **Botón LENS SHIFT (desplazamiento de la lente)**
Activa la función de desplazamiento de la lente.

④ **ALFOMBRILLA DE CONTROL**
(Alfombrilla sensible al tacto semiconductora)
- Selecciona un elemento o ajusta el valor en el menú en la pantalla.
- Desplace la imagen en el modo de zoom digital +.



Acerca de la alfombrilla de control
La alfombrilla de control integrada es una alfombrilla al tacto semiconductora que funciona al tocarla ligeramente con los dedos. Desplace su dedo hacia arriba, abajo, derecha e izquierda sobre la alfombrilla para ir al menú deseado, ajustar valores y manejar varias características convenientes.

⑤ **TOMA PARA EL CABLE DEL CONTROL REMOTO**
Conecte el cable del control remoto (no provisto) a este toma.
Es necesario instalar las pilas sin importar si se usa con cable o inalámbrico.

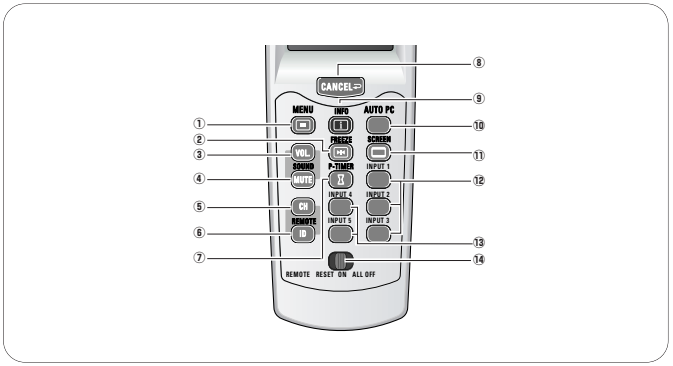
⑥ **Botón D.ZOOM (ZOOM DIGITAL)**
Activa la función de zoom digital +/–.

⑦ **Botón POWER ON-OFF (ENCENDIDO - APAGADO)**
Enciende y apaga el proyector.

⑧ **Botones FOCUS (ENFOQUE)**
Ajusta el enfoque de la imagen.

⑨ **Botones ZOOM**
Ajusta el zoom de la imagen.

⑩ **Botón SELECT (SELECCIÓN)**
Ejecuta el elemento seleccionado.



① **Botón MENU (MENÚ)**
Abre o cierra el menú en la pantalla.

② **Botón FREEZE (CONGELAMIENTO)**
Congela la imagen proyectada.

Los botones ③ y ④ no se pueden usar.

⑤ **Botón CH (CANAL)**
Cambia el canal del control remoto (CH).

⑥ **Botón ID (IDENTIFICACIÓN)**
Cambia la identificación del control remoto.

⑦ **Botón P-TIMER**
Activa la función P-Timer.

⑧ **Botón CANCEL (CANCELAR)**
Cancela la selección y vuelve al menú anterior.

⑨ **Botón INFO**
Exhibe la información del proyector.

⑩ **Botón AUTO PC (PC AUTOMÁTICO)**
Maneja el ajuste de PC automático.

⑪ **Botón SCREEN (PANTALLA)**
Selecciona los tamaños de pantalla.

⑫ **Botones INPUT 1 - 3 (ENTRADA 1 - 3)**
Selecciona la fuente de entrada (INPUT 1 - INPUT 3).

⑬ **Botones INPUT 4 - 5 (ENTRADA 4 - 5)**
Selecciona la fuente de entrada (INPUT 4 - INPUT 5).

⑭ **Interruptor REMOTE RESET/ON/ALL-OFF (REPOSICIÓN/ENCENDIDO/TODO APAGADO)**
Cuando esté usando el control remoto, ajuste este interruptor a "ON". Ajuste a "ALL OFF" para ahorrar energía cuando no se use. Deslice este interruptor hasta "RESET" manteniendo presionados los botones CH e ID al mismo tiempo para inicializar ID y CH del control remoto.

Terminales de conexión

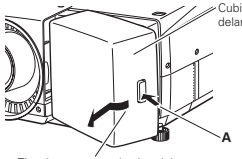
A fin de permitir una instalación fácil, se han colocado los terminales para conectar el cable de alimentación de CA y otros equipos en la parte delantera del proyector. El área de terminales se cubre con la cubierta delantera para protegerla del polvo y otros elementos, y ocultar conexiones de cables desprolijas.

Retire y vuelva a colocar la cubierta delantera siguiendo el procedimiento indicado a continuación:

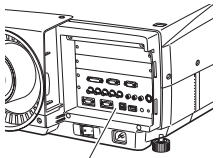
Presionando el botón **A** del lado derecho de la cubierta delantera, tire de la parte hacia adelante para retirar la cubierta delantera.

Para volver a colocar la cubierta delantera en el proyector, inserte de nuevo la parte izquierda de la cubierta en el proyector y luego empuje la cubierta entera de nuevo en el proyector. Asegúrese de que la cubierta delantera quede bloqueada con el botón **A** y encájela en el proyector.

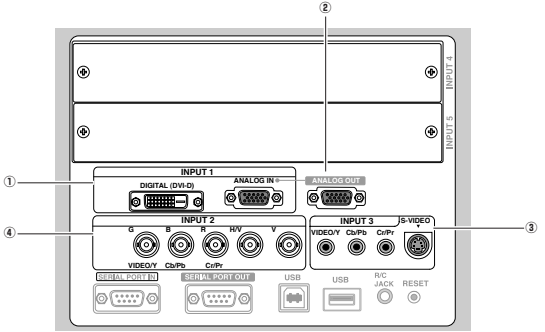
Precaución
No empuje demasiado ni golpee fuerte la cubierta. Podría causar daños a la misma.



Tire de esta parte hacia adelante presionando el botón **A**.


Terminales

Terminales



① ***Terminales INPUT 1***

DIGITAL (DVI-D) (compatible con HDCP)

Conecte la señal de salida digital de un ordenador o equipo de vídeo a este terminal con un cable DVI-D.

ANALOG IN (ENTRADA ANALÓGICA)

Conecte la señal de salida analógica de un ordenador o equipo de vídeo (componente o RGB Euroconector) a este terminal con un cable VGA, VGA Euroconector o un cable VGA-componente.

② **ANALOG OUT (SALIDA ANALÓGICA)**

Se puede usar este terminal para emitir las señales analógicas que ingresan a través del terminal ANALOG IN (INPUT 1). Conecte esta terminal al otro monitor con un cable VGA.

③ ***Terminales INPUT 3***

VIDEO/Y, Cb/Pb, y Cr/Pr

Conecte la salida de vídeo o componente (Y, Cb/Pb y Cr/Pr) de equipos de vídeo a estos tomas con un cable de vídeo (tipo RCA).

S-VIDEO

Conecte la salida S-Video de equipos de vídeo a este toma.

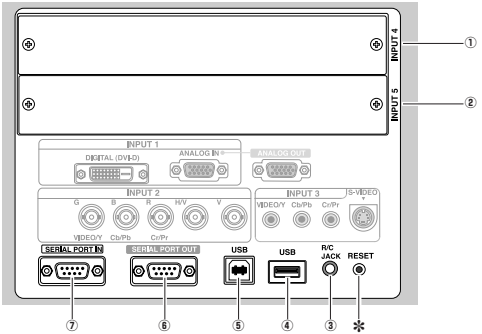
④ ***Terminales INPUT 2***

VIDEO/Y, Cb/Pb, y Cr/Pr

Conecte la salida de vídeo o componente (Y, Cb/Pb y Cr/Pr) de equipos de vídeo a estos tomas con un cable de vídeo (tipo BNC).

G, B, R, H/V, y V

Conecte la señal de salida RGB de un ordenador con un cable de ordenador (tipo 5 BNC) a estos tomas.



① ***INPUT 4***
(Vacante para el tablero de interfaz opcional)

El tablero de interfaz opcional se puede instalar en esta ranura.

② ***INPUT 5***
(Vacante para el tablero de interfaz opcional)

El tablero de interfaz opcional se puede instalar en esta ranura. Esta entrada acepta solamente señales digitales.

③ **TOMA R/C**

Conecte el control remoto a este toma con el cable del control remoto (no suministrado) para usar el control remoto con cable.

④ **USB**

Conecte un ratón USB (disponible en comercios) para controlar el menú en la pantalla.

✻ *El microprocesador integrado que controla esta unidad podría ocasionalmente funcionar mal y necesitar ser repuesta. Esto se puede realizar presionando el botón RESET con un lápiz, lo cual apagará y reiniciará la unidad. No use la función RESET excesivamente.*

⑤ **USB (Serie B)**

Este puerto se usa para el mantenimiento del proyector.

⑥ **SERIAL PORT OUT**

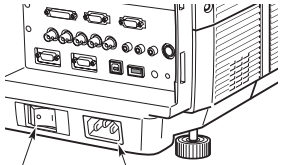
Este terminal emite la señal desde SERIAL PORT IN. Cuando esté controlando más de dos proyectores desde un ordenador, conecte el otro proyector a este terminal con un cable cruzado serie (disponible en comercios).

⑦ **SERIAL PORT IN**

Cuando esté controlando el proyector desde un ordenador, conecte el ordenador a este terminal con un cable cruzado serie (disponible en comercios).

Conexión del cable de alimentación de CA

Su proyector utiliza voltajes de entrada nominal de 120 voltios de CA o 200 - 240 voltios de CA. El proyector selecciona automáticamente el voltaje de entrada correcto. El proyector está diseñado para trabajar con sistemas de alimentación de fase simple que tengan toma de tierra. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no lo enchufe en ningún otro tipo de sistema de alimentación. Consulte con su distribuidor autorizado o centro de servicio si no está seguro del tipo de alimentación que está usando.
Conecte un proyector con el equipo periférico antes de encenderlo.



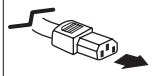
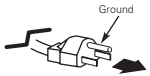
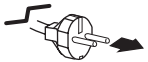
PRECAUCIÓN

Por seguridad, desenchufe el cable de alimentación de CA cuándo el aparato no esté en uso. Cuando se conecta este proyector a un tomacorriente con el cable de alimentación de CA y el interruptor principal On/Off está encendido, el proyector está en el modo de espera y consume un poco de energía eléctrica

Enchufe de alimentación de CA
Conecte un cable de alimentación de CA (suministrado) en este enchufe. El toma de alimentación debe estar cerca de este equipo y debe estar fácilmente accesible.

NOTA SOBRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

El cable de alimentación de CA debe cumplir los requisitos del país donde use el proyector.
Confirme el tipo de enchufe de CA usando el cuadro a continuación y use el cable de alimentación de CA adecuado.
Si el cable de alimentación de CA suministrado no corresponde con el toma de CA, consulte a su concesionario de ventas

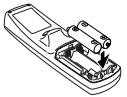
Lado del proyector	Lado del toma de CA		
	Para EE.UU. y Canadá	**Para Europa continental**	**Para el Reino Unido**
 Al conector del cable de alimentación del proyector.	 Al toma de CA. **(CA de 120 V)**	 Al toma de CA. **(CA de 200 - 240 V)**	Al toma de CA. **(CA de 200 - 240 V)**

Instalación de las pilas del control remoto

1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.

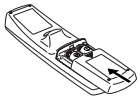
Presione la tapa hacia abajo y deslícela.

2 Instale las pilas nuevas en el compartimiento.



2 pilas alcalinas tamaño AA
Para una correcta polaridad (+ y –), asegúrese de que los terminales de las pilas estén en contacto con las clavijas del compartimiento.

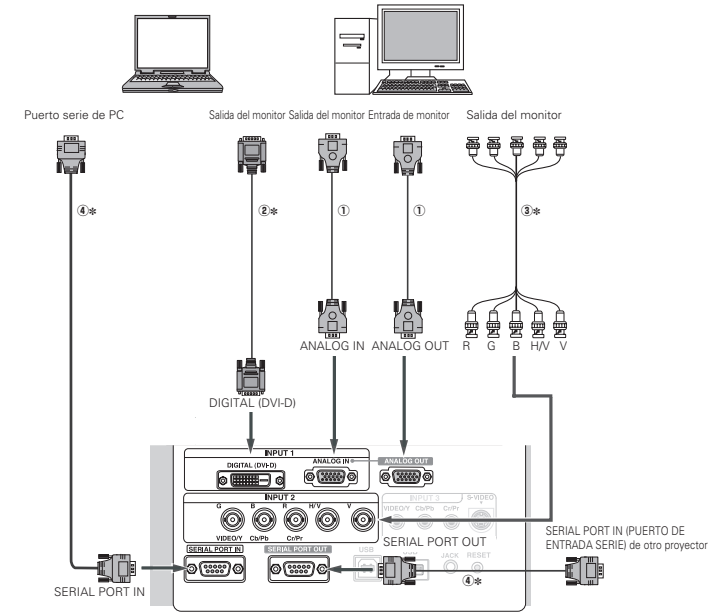
3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.



Conexión al ordenador (RGB digital y analógico)

Cables usados para la conexión

① Cable VGA (HDB de 15 clavijas) (Sólo se suministra un cable.)
② Cable DVI-D ✻
③ Cable BNC ✻
④ Cable cruzado serie (RS-232C) ✻
(✻ = No suministrado con este proyector.)

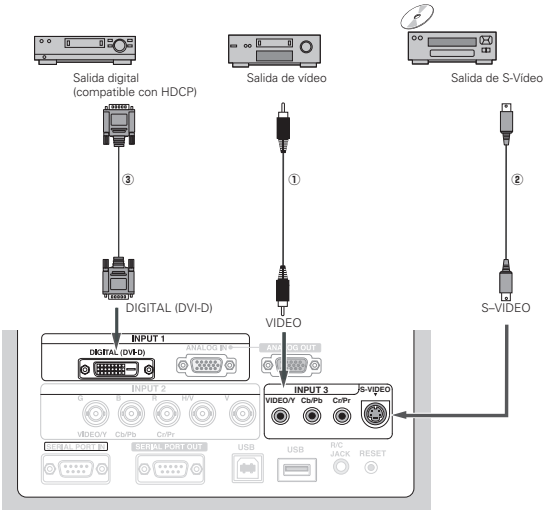


Nota:
Desenchufe los cables de alimentación del proyector y del equipo externo del tomacorrientes de CA antes de conectar los cables.

Conexión a equipos de vídeo (Digital y vídeo)

Cables usados para la conexión

① Cable de vídeo
② Cable S-Video
③ Cable DVI-D
✻ Los cables no están incluidos junto con el proyector.

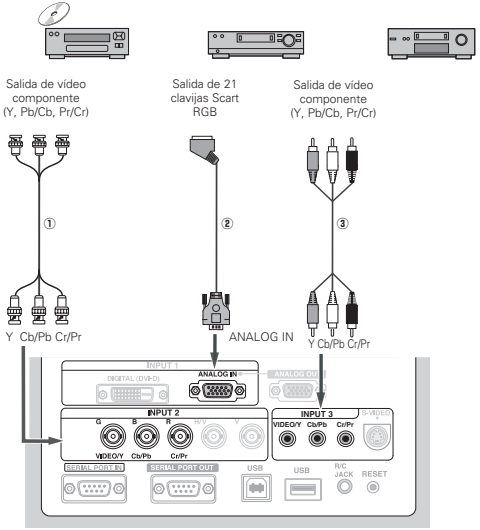


Nota:
Desenchufe los cables de alimentación del proyector y del equipo externo del tomacorrientes de CA antes de conectar los cables.

Conexión a equipos de vídeo (Componente y RGB Euroconector)

Cables usados para la conexión

① Cable BNC
② Cable Scart-VGA
③ Cable componente
✻ Los cables no están incluidos junto con el proyector.



Nota:
Desenchufe los cables de alimentación del proyector y del equipo externo del tomacorrientes de CA antes de conectar los cables.

Como usar el menú en la pantalla

El proyector se puede ajustar o configurar mediante el menú en la pantalla. Por detalles, consulte el Manual del usuario.

Funcionamiento del control superior

1. Presione el botón MENU del control superior del proyector para exhibir el menú en la pantalla.
2. Presione el botón de apuntar (◀ y ▶) en el control superior para cambiar los íconos de menú. Cuando el ícono de menú deseado venga al frente, presione el botón SELECT para exhibir el submenú.
3. Mueva el puntero o ajuste el valor del elemento presionando los botones de apuntar (▲, ▼, ◀ y ▶) en el control superior.
4. Seleccione un elemento o ajuste la función seleccionada presionando el botón SELECT.

Funcionamiento del control remoto

1. Presione el botón MENU del control remoto para exhibir el menú en la pantalla.
2. Toque suavemente la alfombrilla de control en el control remoto para cambiar los íconos de menú. Cuando el ícono de menú deseado venga al frente, presione el botón SELECT para exhibir el submenú.
3. Toque suavemente sobre o mueva su dedo a través de la alfombrilla de control para seleccionar un elemento a ajustar.
4. Presione el botón SELECT para exhibir los datos del elemento. Ajuste los datos o seleccione el ajuste deseado con la punta de sus dedos en la alfombrilla de control.

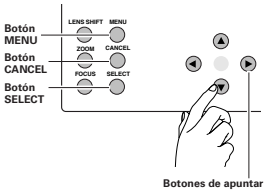
✔***Nota:***
- *El elemento seleccionado no toma efecto hasta que se presiona el botón SELECT.*
- *Para volver al menú anterior o cancelar la selección, presione el botón CANCEL.*

Funcionamiento del ratón

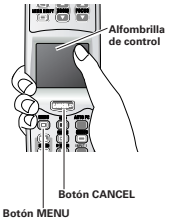
1. Haga clic con el ratón para exhibir el menú en la pantalla.
2. Apunte al ícono de menú deseado y haga clic para exhibir el submenú, o haga clic en ◀ ▶ o ◀◀ ▶▶ en la barra de control para cambiar los íconos de menú. Haga clic en SELECT cuando el ícono de menú deseado venga al frente.
3. Haga clic en un elemento para exhibir los datos del elemento que desea ajustar o en el cuadro de diálogo para seleccionar un ajuste.
4. Haga clic en ▲▼ o mueva la barra hacia arriba o abajo para ajustar los datos o hacer clic en el ajuste deseado.

✔***Nota:***
- *Para volver al menú anterior o cancelar la selección, haga clic con el botón derecho del ratón*

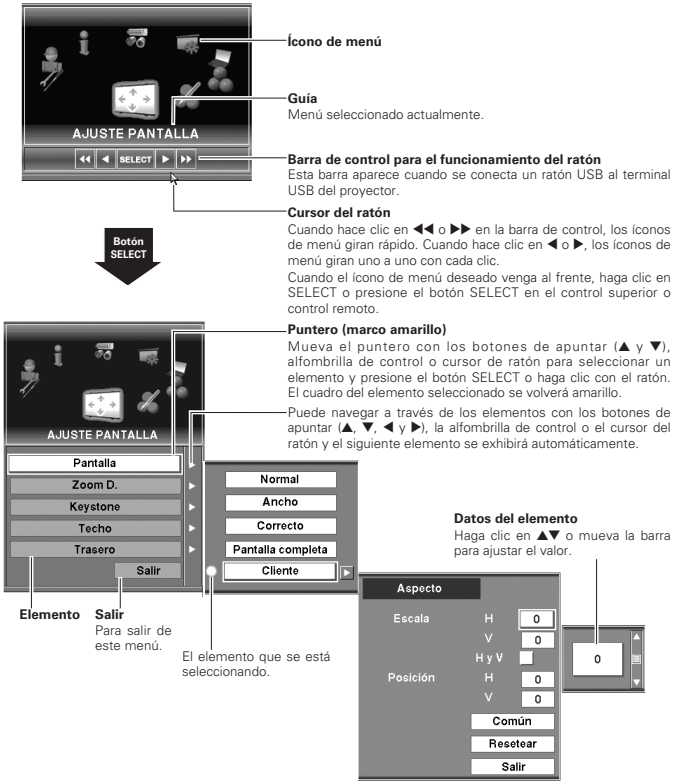
Control superior



Control remoto



Menú en la pantalla

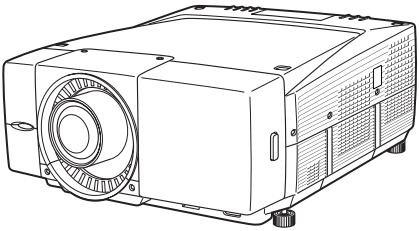

AJUSTE PANTALLA
SELECT
Ícono de menú
Guía
Menú seleccionado actualmente.
Barra de control para el funcionamiento del ratón
Esta barra aparece cuando se conecta un ratón USB al terminal USB del proyector.
Cursor del ratón
Cuando hace clic en ◀◀ o ▶▶ en la barra de control, los íconos de menú giran rápido. Cuando hace clic en ◀ o ▶, los íconos de menú giran uno a uno con cada clic.
Cuando el ícono de menú deseado venga al frente, haga clic en SELECT o presione el botón SELECT en el control superior o control remoto.
Botón SELECT
Puntero (marco amarillo)
Mueva el puntero con los botones de apuntar (▲ y ▼), alfombrilla de control o cursor de ratón para seleccionar un elemento y presione el botón SELECT o haga clic con el ratón. El cuadro del elemento seleccionado se volverá amarillo.
Puede navegar a través de los elementos con los botones de apuntar (▲, ▼, ◀ y ▶), la alfombrilla de control o el cursor del ratón y el siguiente elemento se exhibirá automáticamente.
AJUSTE PANTALLA
Pantalla
Zoom D.
Keystone
Techo
Trasero
Salir
Normal
Ancho
Correcto
Pantalla completa
Cliente
Datos del elemento
Haga clic en ▲▼ o mueva la barra para ajustar el valor.
Aspecto
Escala
H
V
H y V
Posición
H
V
Común
Resetear
Salir
0
Elemento
Salir
Para salir de este menú.
El elemento que se está seleccionando.

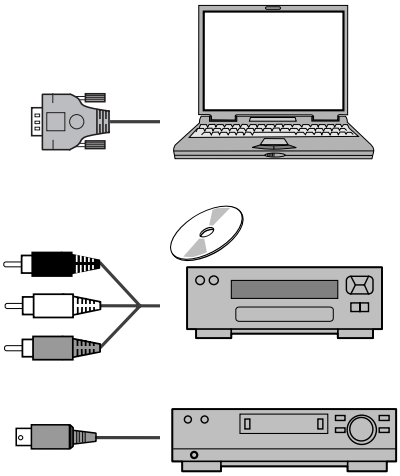
✔***Nota:***
- *La barra de control de funcionamiento del ratón y el cursor del ratón no aparecen cuando no está conectado ningún ratón USB al proyector.*

Multimedia-Projektor

Kurzanleitung

MODELL PLC-XF60A
PLC-EF60A





* Projektionsobjektiv nicht im Lieferumfang enthalten.

Verwenden Sie bitte diese Anleitung bei der Aufstellung des Projektors. Für Einzelheiten zur Aufstellung und für den Betrieb des Projektors wird auf die Bedienungsanleitung auf der CD-ROM verwiesen.

LESEN SIE BITTE VOR DER INBETRIEBNAHME DES PROJEKTORS DIE SICHERHEITSANWEISUNGEN IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG DURCH.

Deutsch

Luftzirkulation

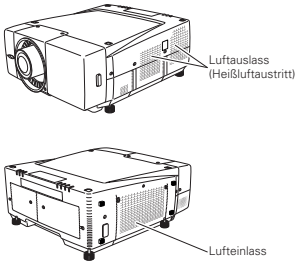
Die Gehäuseöffnungen dienen zur Belüftung, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten und den Projektor vor Überhitzung zu schützen, deshalb dürfen diese Öffnungen nicht blockiert oder abgedeckt werden.

VORSICHT

Aus den Luftaustrittsöffnungen tritt heiße Luft aus. Bei der Aufstellung und während des Betriebs müssen die folgenden Vorsichtsmassnahmen beachtet werden.

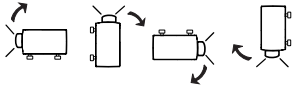
- Leicht entzündbare Gegenstände oder Sprays dürfen nicht in der Nähe der Luftauslassöffnungen des Projektors aufgestellt werden.
- Von der Auslassöffnung dürfen sich in einem Abstand von mindestens 1 m keine Gegenstände befinden.
- Die äußere Seite des Luftauslasses darf nicht berührt werden, besonders Schrauben und andere Metallteile. Während des Projektorbetriebs können diese Teile sehr heiß werden.
- Stellen Sie nichts auf das Gehäuse. Gegenstände auf dem Gehäuse können nicht nur beschädigt werden, durch die Hitze kann sogar ein Brand ausgelöst werden.

Der Projektor ist zum Abkühlen mit einem Kühlgebläse ausgerüstet. Die Gebläsedrehzahl wird durch die Temperatur in Inneren des Projektors gesteuert.



Geeignete Installationsrichtungen

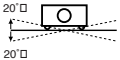
Verwenden Sie den Projektor nur in den vorgeschriebenen Aufstellungspositionen. In einer ungeeigneten Position kann sich die Lampenlebensdauer verkürzen und außerdem besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
Mit dem Projektor ist es möglich, Bilder in einem ganzen Bereich von 360° Bereich wiederzugeben, wie nach oben, unten oder umgekehrt, wie nachstehend gezeigt.



Unterseite nach unten (normal) | **Vorderseite nach oben** | **Projektor umgekehrt** | **Vorderseite nach unten**

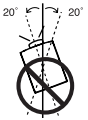
Vorsichtshinweise für die Aufstellung

Bei der Aufstellung des Projektors sollten die folgenden Positionen vermieden werden:



Neigen Sie den Projektor nicht mehr als 20 Grad seitwärts.

Der Projektor darf für die Bildprojektion nicht auf eine Seite aufgestellt werden.



Bei der Projektion nach oben darf der Projektor nicht mehr als 20° seitlich geneigt werden.

Bei der Projektion nach unten darf der Projektor nicht mehr als 20° seitlich geneigt werden.

Ändern der Projektorstandorts

Zum Herumtragen sind zwei oder mehr Personen notwendig, dazu muss der Tragegriff verwendet werden.

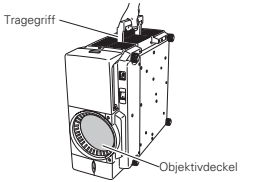
Lösen Sie vor dem Herumtragen alle Kabelanschlüsse am Projektor. Bei angeschlossenen Kabeln kann der Projektor beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Brandausbruchs oder eines elektrischen Schlages.

Beim Ändern des Projektorstandortes müssen zum Schutz von Beschädigungen der Objektivdeckel angebracht und die einstellbaren Füße zurückgestellt werden.

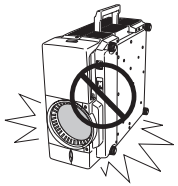
VORSICHTSMASSNAHMEN ZUM HERUMTRAGEN UND FÜR DEN TRANSPORT DES PROJEKTORS

- Lassen Sie den Projektor nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus, weil Betriebsstörungen auftreten können und der Projektor beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie zum Herumtragen des Projektors einen geeigneten Koffer.
- Beim Transport in einem ungeeigneten Koffer kann der Projektor beschädigt werden. Lassen Sie sich für einen Transport mit einem Transportdienst von Ihrem Händler beraten.

FÜR EINEN TRANSPORT DES PROJEKTORS MUSS DAS OBJEKTLIV ENTFERNT WERDEN, WEIL SONST DAS OBJEKTIV ODER DER PROJEKTOR SCHWER BESCHÄDIGT WERDEN KANN. FÜR DEN TRANSPORT ODER EINE AUFBEWAHRUNG DES PROJEKTORS MIT AUSGEBAUTEM OBJEKTIV MUSS DIE URSPRÜNGLICH AM PROJEKTOR ANGEBRACHTE OBJEKTIVABDECKUNGSPLATTE ANGEBRACHT WERDEN. FALLS DIE OBJEKTIVABDECKUNGSPLATTE NICHT ANGEBRACHT WIRD, KANN STAUB IN DEN PROJEKTOR EINDRINGEN UND BETRIEBSSTÖRUNGEN VERURSACHEN ODER DIE OPTISCHEN PROJEKTORKOMPONENTEN BESCHÄDIGEN.



Bringen Sie den Objektivdeckel an, wenn der Projektor herum getragen oder nicht verwendet wird.

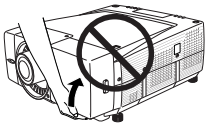


Nicht auf eine unebene Fläche aufstellen, es dürfen sich keine Gegenstände unter dem Projektor befinden.

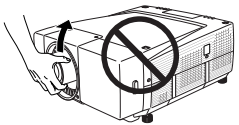
Vorsichtshinweise zur Handhabung des Projektors

Fassen Sie den Projektor zum Anheben nicht an der Buchsenabdeckung an, weil die Abdeckung beschädigt werden kann und eine Verletzungsgefahr besteht.
Fassen Sie den Projektor zum Anheben nicht am Objektiv an, weil das Objektiv und der Projektor beschädigt werden können.

Der Projektor muss auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden, unter dem Projektor dürfen sich keine Gegenstände befinden. Das Projektorgehäuse kann durch eine unebene Aufstellfläche oder durch Gegenstände unter dem Projektor beschädigt werden. Besondere Vorsicht muss um den Luftauslassbereich angewendet werden.



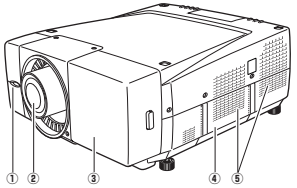
Nicht an der Frontabdeckung anfassen.



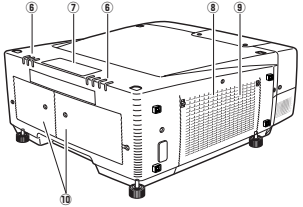
Fassen Sie den Projektor nicht am Objektiv oder an vorstehenden Teilen an.

Bezeichnung der Teile

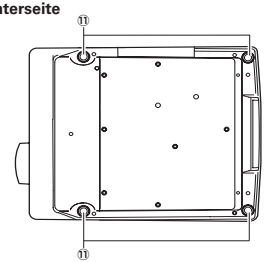
Vorderseite



Rückseite



Unterseite



① Fernbedienungsempfänger
② Projektionsobjektiv (Option)
③ Frontabdeckung (Buchsen)
④ Tragegriff
⑤ Luftaustritt

VORSICHT

An der Luftaustrittsöffnung tritt heiße Luft aus. Stellen Sie keine wärmeempfindlichen Gegenstände in der Nähe auf.

VORSICHT

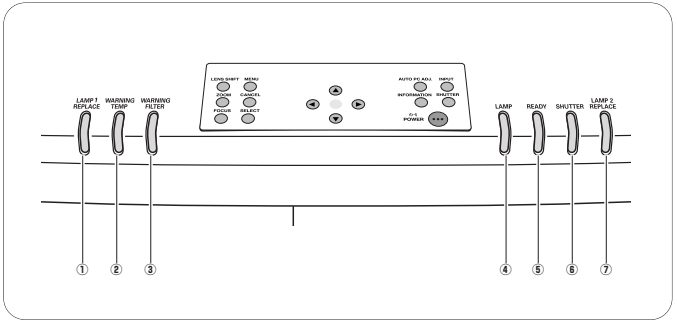
Der Projektor ist mit einem Kühlventilator ausgestattet. Bitte achten Sie darauf, dass eine ausreichende Luftzufuhr zum Ventilator gewährleistet ist.

- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Halten Sie die Seite des Projektors frei von Gegenständen. Der Kühlluftzutritt kann durch Gegenstände blockiert werden.

⑥ Anzeigen
⑦ Bedienungselemente des Projektors
⑧ Lufteintrittsöffnung
⑨ Luftfilter (innen)
⑩ Lampenabdeckung

⑪ Einstellbare Füße

Anzeigen



① LAMP1 REPLACE-Anzeige
Die Anzeige leuchtet beim Erreichen der Lebensdauer der Lampe 1 orange.

② WARNING TEMP-Anzeige
Blinkt rot, wenn die Temperatur im Projektor abnormal hoch angestiegen ist.

③ WARNING FILTER-Anzeige
Leuchtet orange, wenn der Filter des Projektors mit Staub verstopft ist.

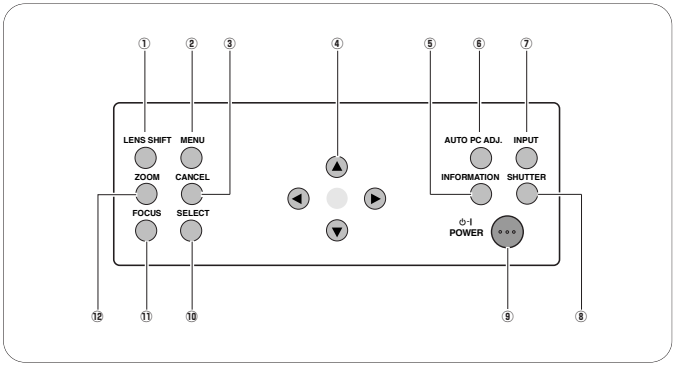
④ LAMP-Anzeige
- Leuchtet rot, wenn sich der Projektor in der Betriebsbereitschaft befindet.
- Leuchtet bei eingeschaltetem Projektor schwach.

⑤ READY-Anzeige
- Diese Anzeige leuchtet grün, wenn der Projektor zum Einschalten bereit ist und leuchtet während des Projektorbetriebs weiter grün.
- Die Projektorlampe blinkt in der Betriebsart Automatische Lampenabschaltung oder wenn der Projektor wegen Stromausfalls ausgeschaltet ist grün.

⑥ SHUTTER-Anzeige
Leuchtet bei geschlossenem Verschluss blau.

⑦ LAMP2 REPLACE-Anzeige
Die Anzeige leuchtet beim Erreichen der Lebensdauer der Lampe 2 orange.

Projektortasten



① LENS SHIFT-Taste
Zum Einstellen der Objektivverschiebung.

② MENU-Taste
Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten der Bildschirmmenüs.

③ CANCEL-Taste
Zum Aufheben der Auswahl und Zurückschalten auf das vorherige Menü.

④ Zeigertasten ▲, ▼, ◀, oder ▶
- Zur Menünavigation bzw. zum Einstellen von Werten im Bildschirmmenü.
- In der Digitalzoombetriebsart + lässt sich das Bild schwenken.

⑤ INFORMATION-Taste
Für die Anzeige der Projektorinformationen.

⑥ AUTO PC ADJ.-Taste
Für die Auto-PC-Anpassungsfunktion.

⑦ INPUT-Taste
Zum Umschalten der Eingangsquelle.

⑧ SHUTTER-Taste
Zum Schließen und Öffnen des Verschlusses.

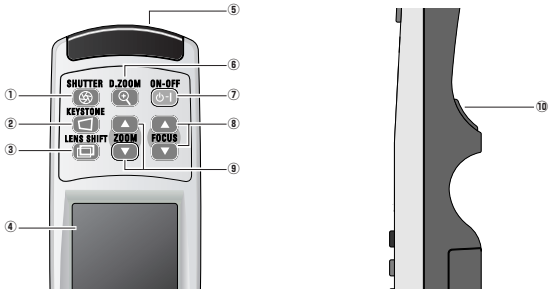
⑨ POWER ON-OFF-Taste
Zum Ein- und Ausschalten des Projektors.

⑩ SELECT-Taste
- Diese Taste wird zum Ausführen eines gewählten Punktes verwendet.
- Mit dem Digitalzoombetriebsart +/– kann das Bild vergrößert und verkleinert werden.

⑪ FOCUS-Taste
Für die Scharfeinstellung des Wiedergabebildes.

⑫ ZOOM-Taste
Für die Zoomeinstellung des Wiedergabebildes.

Fernbedienung

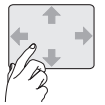


① SHUTTER-Taste
Zum Schließen des Verschlusses, um den Lichtaustritt zu blockieren.

② KEYSTONE-Taste
Für die Korrektur einer Trapezverzerrung.

③ LENS SHIFT-Taste
Zum Aktivieren der Objektivverschiebungsfunktion.

④ Touchpad (halbleitend)
- Diese Taste wird für die Wahl oder zum Einstellen eines Werts im Bildschirmmenü verwendet.
- In der Digitalzoombetriebsart + lässt sich das Bild schwenken.



Touchpad
Das halbleitende Touchpad lässt sich mit leichtem Fingerdruck bedienen. Fahren Sie mit dem Finger auf dem Touchpad nach oben, unten, rechts oder links, um das gewünschte Menü zu wählen, Werte einzustellen und verschiedene Funktionen zu steuern.

⑤ WIRED REMOTE-Buchse
Schließen Sie das Fernbedienungskabel (nicht mitgeliefert) an dieser Buche an.
Die Batterien müssen sowohl für die Kabel- als auch für die kabellose Fernbedienung eingesetzt werden.

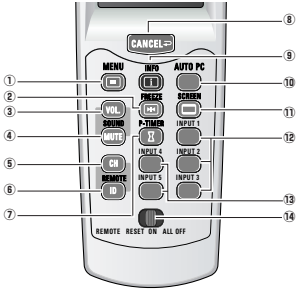
⑥ D.ZOOM-Taste
Zum Aktivieren der Digitalzoomfunktion +/–.

⑦ POWER ON-OFF-Taste
Zum Ein- und Ausschalten des Projektors.

⑧ FOCUS-Tasten
Für die Scharfeinstellung des Wiedergabebildes.

⑨ ZOOM-Tasten
Für die Zoomeinstellung des Wiedergabebildes.

⑩ SELECT-Taste
Diese Taste wird zum Ausführen eines gewählten Punktes verwendet.



① **MENU-Taste**
Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten der Bildschirmmenüs.

② **FREEZE-Taste**
Standbildwiedergabe des projizierten Bildes.

Die Tasten ③ und ④ lassen sich nicht bedienen.

⑤ **CH-Taste**
Zum Umschalten des Fernbedienungskanals (CH).

⑥ **ID-Taste**
Zum Umschalten der Fernbedienungs-ID.

⑦ **P-TIMER-Taste**
Für die Bedienung der P-Timerfunktion.

⑧ **CANCEL-Taste**
Zum Aufheben der Auswahl und Zurückschalten auf das vorherige Menü.

⑨ **INFO-Taste**
Für die Anzeige der Projektorinformationen.

⑩ **AUTO PC-Taste**
Für die Auto-PC-Anpassungsfunktion.

⑪ **SCREEN-Taste**
Für die Auswahl des Bildschirmformats.

⑫ **INPUT 1-3-Tasten**
Zum Einstellen der Eingangsquelle (INPUT 1 - INPUT 3).

⑬ **INPUT 4-5-Tasten**
Zum Einstellen der Eingangsquelle (INPUT 4 - INPUT 5).

⑭ **REMOTE RESET/ON/ALL-OFF-Schalter**
Stellen Sie den Schalter auf "ON", um die Fernbedienung verwenden zu können. Stellen Sie den Schalter auf "ALL OFF", um Energie zu sparen, wenn die Fernbedienung nicht verwendet wird. Schieben Sie zum Initialisieren des Fernbedienungscodes ID und CH der Fernbedienung diesen Schalter auf "RESET" und halten Sie gleichzeitig die Tasten CH und ID gedrückt.

Anschlussbuchsen

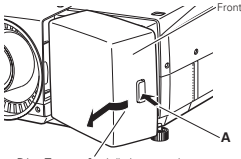
Für einen einfachen Anschluss sind die Buchsen für das Netzkabel und für andere Geräte an der Frontseite des Projektors angeordnet. Die Buchsen werden durch eine Frontabdeckung vor Staubeintritt geschützt und außerdem werden damit unschöne Kabelanschlüsse verdeckt.

Die Frontabdeckung kann wie folgt entfernt bzw. wieder angebracht werden.

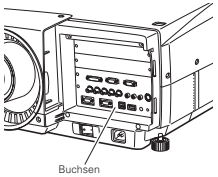
Drücken Sie den Knopf **A** an der rechten Seite der Frontabdeckung und ziehen Sie die Abdeckung nach vorne ab.

Zum Anbringen der Frontabdeckung müssen Sie den linken Teil der Abdeckung in den Projektor stecken und danach die ganze Abdeckung gegen den Projektor drücken. Kontrollieren Sie, ob die Frontabdeckung mit dem Knopf **A** richtig am Projektor gesichert ist.

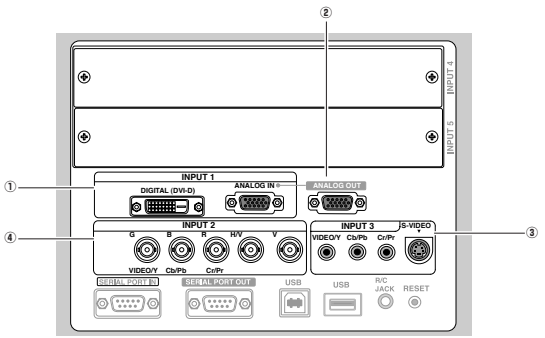
Vorsicht
Die Abdeckung darf nicht zu stark gedrückt werden und keinen starken Krafteinwirkungen ausgesetzt werden, weil sie beschädigt werden kann.



Die Taste **A** drücken und diesen Teil nach vorne ziehen.



Buchsen



① ***INPUT 1-Buchsen***

DIGITAL (DVI-D) (HDCP-kompatibel)
Schließen Sie das digitale Ausgangssignal von einem Computer oder von Videogeräten mit einem DVI-D-Kabel an dieser Buchse an.

ANALOG IN
Schließen Sie das analoge Audioausgangssignal von einem Computer oder von Videogeräten (Component oder RGB-Scart) mit einem VGA-, einem Scart-VGA- oder einem Component-VGA-Kabel an dieser Buchse an.

② **ANALOG OUT**
Diese Buchse wird für den analogen Signalausgang der an der Buchse ANALOG IN (INPUT 1) anliegenden Signale verwendet. Schließen Sie diese Buche mit einem VGA-Kabel am anderen Monitor an.

③ ***INPUT 3-Buchsen***

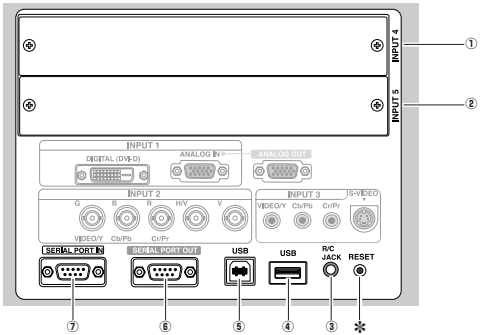
VIDEO/Y, Cb/Pb, und Cr/Pr
Schließen Sie den Video- oder Komponentenausgang (Y, Cb/Pb und Cr/Pr) von einem Videogerät mit einem Videokabel (RCA-Kabel) an diesen Buchsen an.

S-VIDEO
Schließen Sie den S-Videoausgang von Videogeräten an dieser Buchse an.

④ ***INPUT 2-Buchsen***

VIDEO/Y, Cb/Pb, und Cr/Pr
Schließen Sie den Video- oder Componentenausgang (Y, Cb/Pb und Cr/Pr) von einem Videogerät mit einem Videokabel (BNC-Kabel) an diesen Buchsen an.

G, B, R, H/V, und V
Schließen Sie das RGB-Ausgangssignal von einem Computer mit einem Computerkabel (5BNC-Kabel) an diesen Buchsen an.



① ***INPUT 4 (frei für optionale Schnittstelle)***

In diesem Steckplatz lässt sich eine optionale Schnittstelle installieren.

② ***INPUT 5 (frei für optionale Schnittstelle)***

In diesem Steckplatz lässt sich eine optionale Schnittstelle installieren. Dieser Eingang ist nur für Digitalsignale.

③ **R/C JACK**

Für die Verwendung der Fernbedienung als Kabelfernbedienung schließen Sie die Fernbedienung mit einem Fernbedienungskabel (nicht mitgeliefert) an dieser Buchse an.

④ **USB**

Schließen Sie eine USB-Maus (separat erhältlich) für die Bedienung der Bildschirmmenüs an dieser Buchse an.

✻ *Im Mikroprozessor zur Steuerung dieses Geräts können Störungen auftreten, in diesem Falls muss er zurückgestellt werden. Drücken Sie dazu die RESET-Taste mit einem Bleistift, um den Projektor aus- und danach erneut einzuschalten. Verwenden Sie die RESET-Funktion nicht übermäßig.*

⑤ **USB (Serie B)**

Diese Buchse wird für die Projektorwartung verwendet.

⑥ **SERIAL PORT OUT**

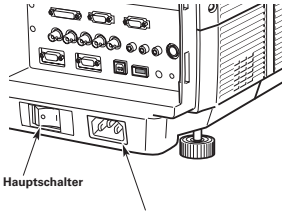
An dieser Buchse liegen die Signale von der Buchse SERIAL PORT IN an. Wenn mit einem Computer mehr als zwei Projektoren gesteuert werden, schließen Sie den anderen Projektor mit einem seriellen Cross-Kabel (separat erhältlich) an dieser Buchse an.

⑦ **SERIAL PORT IN**

Wenn der Projektor mit einem Computer gesteuert wird, schließen Sie den Computer mit einem seriellen Cross-Kabel (separat erhältlich) an dieser Buchse an.

Anschluss des Netzkabels

Der Projektor ist für den Betrieb mit Netzspannungen von 120 oder 200-240V geeignet. Die richtige Eingangsspannung wird automatisch eingestellt. Als Stromquelle für den Projektor muss eine Einphasenstromquelle verwendet werden, deren neutraler Leiter an Masse geschlossen ist. Schließen Sie den Projektor nicht an andere Stromquellen an, weil ein elektrischer Schlag ausgelöst werden kann.
Wenden Sie sich bei Unklarheiten über die Stromversorgung an Ihren autorisierten Händler oder an eine Kundendienststelle.
Schließen Sie vor dem Einschalten des Projektors zuerst die Peripheriegeräte am Projektor an.



Netzbuchse
Schließen Sie an dieser Buchse das Netzkabel (mitgeliefert) an. Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.

VORSICHT

Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen immer den Netzstecker aus der Steckdose. Falls der Projektor mit dem Netzkabel an einer Steckdose angeschlossen ist und der Hauptschalter eingeschaltet ist, nimmt der Projektor in der Betriebsbereitschaft eine geringe elektrische Leistung auf.

Hinweise zum Netzkabel

Das Netzkabel muss die Anforderungen des Landes erfüllen, in dem der Projektor betrieben wird. Überprüfen Sie die Netzsteckerform anhand der nachstehenden Tabelle für die Verwendung des richtigen Netzkabels. Falls das mitgelieferte Netzkabel nicht an einer Steckdose angeschlossen werden kann, wenden Sie sich an Ihr Verkaufsgeschäft.

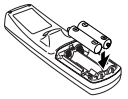
Projektorseite	Steckdosenseite		
	Für die USA und Kanada	**Für Kontinentaleuropa**	**Für Großbritannien**
zur Netzbuchse des Projektors	Erde zur Steckdose **(Netzspannung 120 V)**	zur Steckdose **(Netzspannung 200 - 240 V)**	zur Steckdose **(Netzspannung 200 - 240 V)**

Einsetzen der Fernbedienungsbatterien

1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.

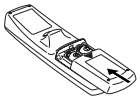
Drücken Sie den Batteriefachdeckel zum Abziehen nach unten.

2 Setzen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach ein.



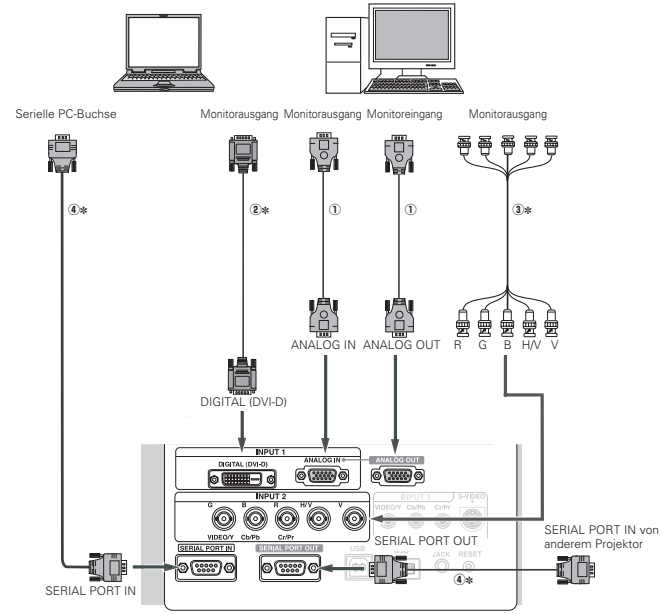
Zwei Alkalibatterien AA
Achten Sie auf die richtige Polarität (+ und –) und kontrollieren Sie, ob ein guter Klemmenkontakt vorhanden ist.

3 Schließen Sie die Abdeckung wieder.



Anschluss an einem Computer (Digital- und Analog-RGB)

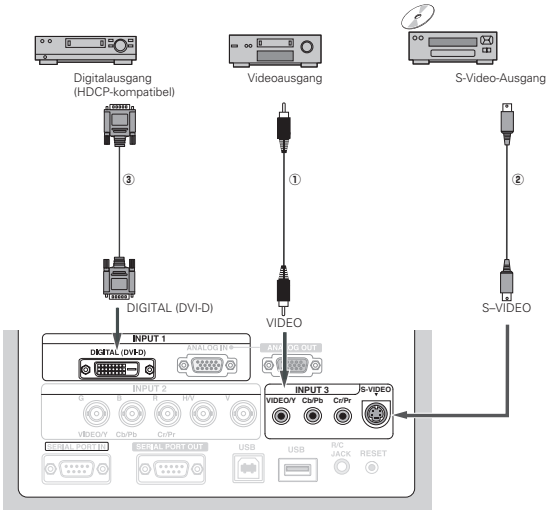
Anschlusskabel
① VGA-Kabel (HDB 15-polig) (Es wird nur ein Kabel mitgeliefert.)
② DVI-D-Kabel ✻
③ BNC-Kabel ✻
④ Serielles Cross-Kabel (RS-232C) ✻
(✻ = Wird nicht mit diesem Projektor mitgeliefert.)



Hinweis:
Vor dem Anschließen der Kabel müssen die Netzkabel des Projektors und der externen Geräte aus der Netzsteckdose gezogen werden.

Anschluss von Videogeräten (Digital und Video)

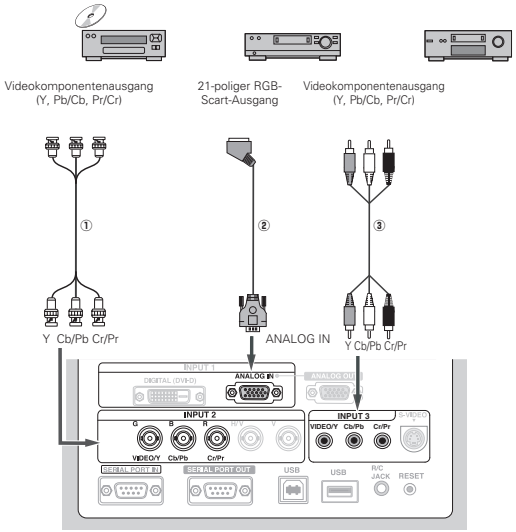
Anschlusskabel
① Videokabel
② S-Video-Kabel
③ DVI-D-Kabel
✻ Nicht mit dem Projektor mitgelieferte Kabel.



Hinweis:
Vor dem Anschließen der Kabel müssen die Netzkabel des Projektors und der externen Geräte aus der Netzsteckdose gezogen werden.

Anschluss von Videogeräten (Component und RGB Scart)

Anschlusskabel
① BNC-Kabel
② Scart-VGA-Kabel
③ Component-Kabel
✻ Nicht mit dem Projektor mitgelieferte Kabel.



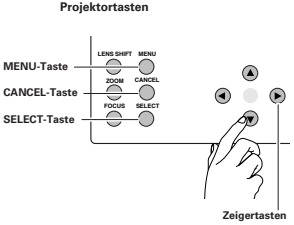
Hinweis:
Vor dem Anschließen der Kabel müssen die Netzkabel des Projektors und der externen Geräte aus der Netzsteckdose gezogen werden.

Bedienung des Bildschirmmenüs

Der Projektor kann mit dem Bildschirmmenü eingestellt werden. Für Einzelheiten wird auf die Bedienungsanleitung verwiesen.

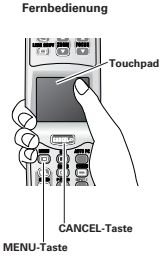
Verwendung der Projektorbedienungselemente

1. Drücken Sie die MENU-Taste des Projektors für die Anzeige des Bildschirmmenüs.
2. Drücken Sie die Zeigertaste (◀ oder ▶) des Projektors, um die Menüsymbole zu drehen. Drücken Sie die SELECT-Taste für die Anzeige des Untermenüs, wenn das gewünschte Menüsymbol angezeigt wird.
3. Stellen Sie den Wert mit dem Zeiger oder mit den Zeigertasten (▲, ▼, ◀ oder ▶) des Projektors ein.
4. Stellen Sie einen Gegenstand oder eine gewünschte Funktion mit der SELECT-Taste ein.



Bedienung mit der Fernbedienung

1. Drücken Sie für die Anzeige des Bildschirmmenüs die MENU-Taste der Fernbedienung.
2. Berühren Sie das Touchpad der Fernbedienung leicht, um die Menüsymbole zu drehen. Drücken Sie die SELECT-Taste, wenn das gewünschte Menüsymbol angezeigt wird, um das Untermenü anzuzeigen.
3. Nehmen Sie die Einstellung durch leichtes Berühren des Touchpads mit einem Finger vor.
4. Drücken Sie die SELECT-Taste für die Anzeige der Daten. Nehmen Sie die Einstellung vor oder wählen Sie eine gewünschte Einstellung durch Berühren des Touchpads mit einem Finger.



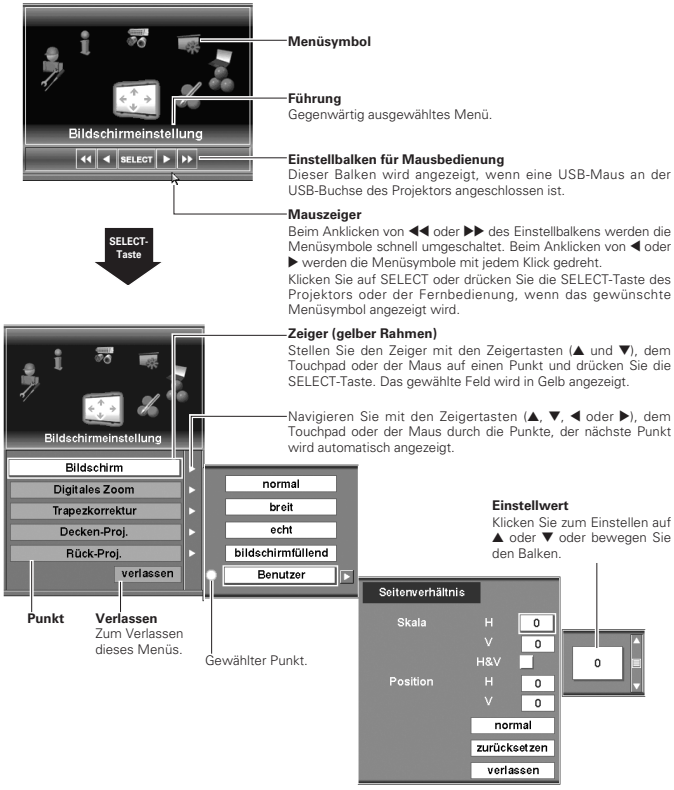
✔***Hinweis:***
- *Der gewählte Punkt wird erst durch Drücken der SELECT-Taste aktiviert.*
- *Drücken Sie die CANCEL-Taste, um wieder auf das vorhergehende Menü zurückzukehren oder um die Auswahl aufzuheben.*

Verwendung der Maus

1. Klicken Sie die Maustaste, um das Bildschirmmenü anzuzeigen.
2. Klicken Sie das gewünschte Menüsymbol für die Anzeige des Untermenüs an oder klicken Sie ◀ ▶ oder ◀◀ ▶▶ des Einstellbalkens an, um die Menüsymbole zu drehen. Klicken Sie auf SELECT, wenn das gewünschte Menüsymbol angezeigt wird.
3. Klicken Sie auf einen Punkt für die Anzeige der Daten oder auf das Dialogfeld, um eine Einstellung zu wählen.
4. Stellen Sie die Daten durch Anklicken von ▲ oder ▼, durch Auf- und Abbewegen des Balkens oder durch Anklicken der gewünschten Einstellung ein.

✔***Hinweis:***
- *Drücken Sie auf die rechte Maustaste, um wieder auf das vorhergehende Menü zurückzukehren oder um die Auswahl aufzuheben.*

Bildschirmmenü

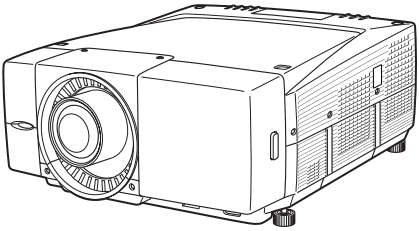

Menüsymbol
Führung
Gegenwärtig ausgewähltes Menü.
Bildschirmeinstellung
SELECT
Einstellbalken für Mausbedienung
Dieser Balken wird angezeigt, wenn eine USB-Maus an der USB-Buchse des Projektors angeschlossen ist.
Mauszeiger
Beim Anklicken von ◀◀ oder ▶▶ des Einstellbalkens werden die Menüsymbole schnell umgeschaltet. Beim Anklicken von ◀ oder ▶ werden die Menüsymbole mit jedem Klick gedreht.
Klicken Sie auf SELECT oder drücken Sie die SELECT-Taste des Projektors oder der Fernbedienung, wenn das gewünschte Menüsymbol angezeigt wird.
SELECT-Taste
Zeiger (gelber Rahmen)
Stellen Sie den Zeiger mit den Zeigertasten (▲ und ▼), dem Touchpad oder der Maus auf einen Punkt und drücken Sie die SELECT-Taste. Das gewählte Feld wird in Gelb angezeigt.
Navigieren Sie mit den Zeigertasten (▲, ▼, ◀ oder ▶), dem Touchpad oder der Maus durch die Punkte, der nächste Punkt wird automatisch angezeigt.
Bildschirmeinstellung
Bildschirm
Digitales Zoom
Trapezkorrektur
Decken-Proj.
Rück-Proj.
verlassen
normal
breit
echt
bildschirmfüllend
Benutzer
Einstellwert
Klicken Sie zum Einstellen auf ▲ oder ▼ oder bewegen Sie den Balken.
Seitenverhältnis
Skala
H
V
H&V
Position
H
V
normal
zurücksetzen
verlassen
Punkt
Verlassen
Zum Verlassen dieses Menüs.
Gewählter Punkt.

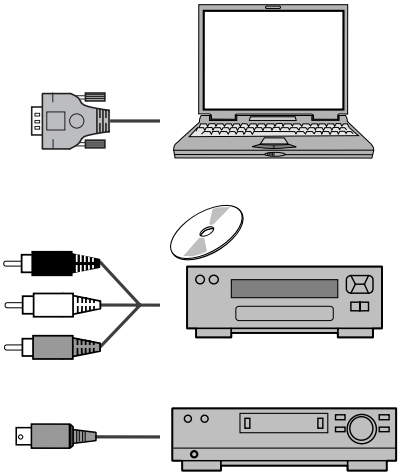
✔***Hinweis:***
- *Falls keine USB-Maus am Projektor angeschlossen ist, werden der Einstellbalken und der Mauszeiger nicht angezeigt.*

Proiettore Multimedia

Guida di riferimento rapido

MODELLO PLC-XF60A
PLC-EF60A





✻ L'obiettivo di proiezione è opzionale.

Utilizzare questo documento come guida di riferimento per la configurazione del proiettore. Per informazioni dettagliate, su installazione, configurazione e funzionamento del proiettore, fare riferimento al Manuale d'uso sul CD-ROM.

PRIMA DI UTILIZZARE IL PROIETTORE, LEGGERE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA NEL MANUALE D'USO.

Circolazione dell'aria

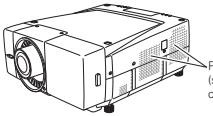
Le aperture nell'involucro svolgono la funzione di ventilazione per garantire il funzionamento corretto del prodotto e per proteggerlo dal surriscaldamento, tali aperture non devono essere bloccate o ostruite.

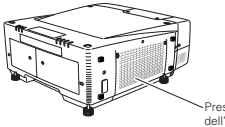
ATTENZIONE

Dalle prese di ventilazione viene emessa aria calda. Quando si utilizza o si installa il proiettore, è necessario osservare le seguenti precauzioni.

– Non appoggiare nessun oggetto infiammabile e nessuna bomboletta spray accanto al proiettore, perché dai fori di ventilazione viene emessa aria calda.
– Mantenere la presa di scarico lontana almeno 1 m da qualsiasi oggetto.
– Non toccare i componenti periferici della presa di ventilazione, specialmente le viti e le parti metalliche. Queste aree diventano caldo durante l'uso del proiettore.
– Non collocare alcun oggetto sull'involucro. Eventuali oggetti collocati sul proiettore possono subire danni e provocare pericoli di incendi per surriscaldamento.

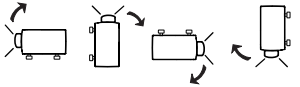
Le ventole di raffreddamento svolgono la funzione di raffreddamento del proiettore. La velocità di funzionamento delle ventole varia in base alla temperatura all'interno del proiettore.





Impostazione del proiettore in una posizione corretta

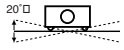
Utilizzare il proiettore correttamente nelle posizioni specificate. Il posizionamento errato del proiettore potrebbe ridurre la durata della lampada e provocare incidenti gravi o incendi.
Questo proiettore è in grado di proiettare le immagini in qualsiasi posizione compresa in 360: verso l'alto, verso il basso o all'indietro, così come illustrato di seguito.



Parte inferiore verso il basso (Normale) | **Parte frontale verso l'alto** | **Parte inferiore verso l'alto** | **Parte frontale verso il basso**

Precauzioni per il posizionamento del proiettore

Durante l'installazione del proiettore, evitare le seguenti posizioni, così come descritto di seguito:



Non inclinare lateralmente il proiettore di più di 20 gradi.

Non rivolgere il proiettore verso uno dei due lati per proiettare un'immagine.

In fase di proiezione verso l'alto, non inclinare il proiettore di oltre 20 gradi verso destra o sinistra.

In fase di proiezione verso il basso, non inclinare il proiettore di oltre 20 gradi verso destra o sinistra.

Spostamento del proiettore

Lo spostamento del proiettore deve essere effettuato da due o più persone impugnando la maniglia di trasporto.

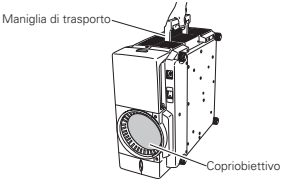
Prima di spostare il proiettore scollegare tutti cavi. Lo spostamento del proiettore se eseguito con i cavi ancora connessi può provocare danni all'unità o lesioni personali.

Ritrarre i piedini regolabili del proiettore e applicare il copriobiettivo per proteggere la relativa superficie durante il trasporto dell'unità.

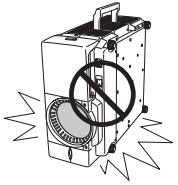
PRECAUZIONI PER TRANSPORTO DEL PROIETTORE

– Non far cadere il proiettore o urtare che subisca colpi violenti in quanto potrebbe subire danni o non funzionare correttamente.
– Per trasportare il proiettore, utilizzare un contenitore per il trasporto adatta.
– Non spedire il proiettore tramite un corriere o un'agenzia di spedizioni in un contenitore non adatto. Il proiettore potrebbe danneggiarsi. Per spedire il proiettore tramite un corriere o un'agenzia di spedizioni, chiedere al rivenditore di fiducia consigli.

RIMUOVERE L'OBIETTIVO DURANTE IL TRASPORTO DEL PROIETTORE. IN CASO CONTRARIO, IL PROIETTORE E L'OBIETTIVO POSSONO SUBIRE DANNI. DURANTE IL TRASPORTO O LA CONSERVAZIONE DEL PROIETTORE SENZA L'OBIETTIVO, APPLICARE LA PIASTRA DEL COPRIOBIETTIVO MONTATA INIZALMENTE SULL'UNITÀ. IL TRASPORTO O LA CONSERVAZIONE DEL PROIETTORE SENZA LA PIASTRA DEL COPRIOBIETTIVO PUÒ DETERMINARE L'ENTRATA DI POLVERE ALL'INTERNO DEL PROIETTORE CON CONSEGUENTE MALFUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ O DANNI AI COMPONENTI OTTICI PRESENTI ALL'INTERNO.



Applicare il copriobiettivo durante il trasporto del proiettore.

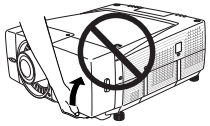


Non posizionare su una superficie non piana e verificare l'eventuale presenza di oggetti al di sotto dell'involucro.

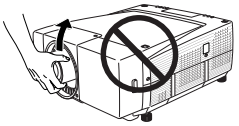
Prestare estrema attenzione durante il trasporto del proiettore

Non impugnare il coperchio del terminale durante il sollevamento o lo spostamento del proiettore. Tale operazione può causare danni al coperchio del terminale o lesioni personali.
Non impugnare l'obiettivo durante il sollevamento e lo spostamento del proiettore. Tale operazione può causare danni all'obiettivo e al proiettore.

Accertarsi di posizionare il proiettore su una superficie piana e che al di sotto del proiettore non vi sia alcun oggetto. Se il proiettore viene posizionato su una superficie irregolare o se al di sotto del proiettore si trovano oggetti, l'involucro del proiettore potrebbe subire danni. Fare particolare attenzione all'area dell'involucro in corrispondenza della presa di scarico.



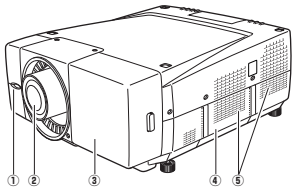
Non impugnare il coperchio anteriore.



Non maneggiare l'obiettivo e i componenti periferici.

Nome componente

Vista anteriore

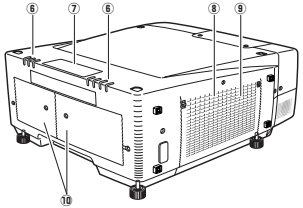


① Ricevitore remoto
② Obiettivo di proiezione (Opzionale)
③ Sportello anteriore (in corrispondenza dei terminali)
④ Maniglia di trasporto
⑤ Presa di scarico

ATTENZIONE

Dalla presa di scarico viene emessa aria calda. Non collocare in prossimità della presa oggetti sensibili al calore.

Vista posteriore



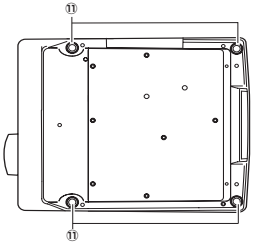
ATTENZIONE

Questo il proiettore è dotato di una ventola di raffreddamento per proteggerlo dal surriscaldamento. Fare attenzione a quanto segue per assicurare una buona ventilazione ed evitare rischi di incendio o malfunzionamento.

- Non coprire la fessura di ventilazione.
- Non ostruire entrambi i lati del proiettore. La presenza di ostacoli può bloccare l'aria di raffreddamento.

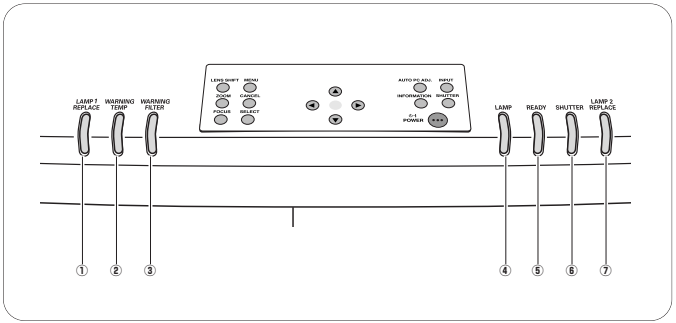
⑥ Indicatori
⑦ Pannello superiore
⑧ Presa d'immissione dell'aria
⑨ Filtro dell'aria (Interno)
⑩ Sportello della lampada

Vista inferiore



⑪ Piedini regolabili

Indicatori



① Indicatore LAMP 1 REPLACE

Questo indicatore si illumina in arancione quando la durata operativa della lampada 1 di proiezione si avvicina al termine.

② Indicatore WARNING TEMP

Emette luce rossa intermittente quando la temperatura interna del proiettore diventa troppo elevata.

③ Indicatore WARNING FILTER

Questo indicatore su illumina in arancione quando il filtro del proiettore è ostruito da polvere.

④ Indicatore LAMP

- Questo indicatore si illumina in rosso quando il proiettore si trova in modalità stand-by.
- Questo indicatore si attenua quando viene acceso il proiettore.

⑤ Indicatore READY

- Questo indicatore si illumina in verde quando il proiettore è pronto per essere acceso e resta di questo colore durante tutto il periodo operativo del proiettore.
- Se l'unità si trova in modalità di Risparmio energetico o se è spenta per un'interruzione dell'alimentazione, questo indicatore lampeggia in verde.

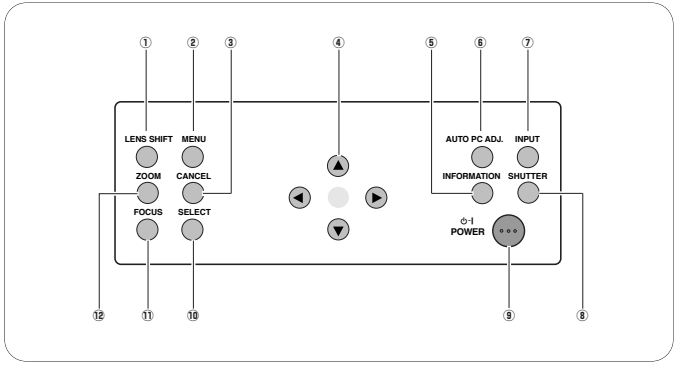
⑥ Indicatore SHUTTER

Questo indicatore si illumina in blu quando viene chiuso l'otturatore.

⑦ Indicatore LAMP 2 REPLACE

Questo indicatore si illumina in arancione quando la durata operativa della lampada 2 di proiezione si avvicina al termine.

Pannello di controllo superiore



① Tasto LENS SHIFT
Consente di attivare la funzione di spostamento dell'obiettivo.

② Tasto MENU
Apre e chiude il menu su schermo.

③ Tasto CANCEL
Consente di annullare la selezione effettuata e di ritornare al menu precedente.

④ Tasti Puntatore ▲▼◄►
- Consente di esplorare il menu e di impostare i valori nel menu su schermo.
- Controllano le dimensioni dell'immagine in modalità zoom digitale +.

⑤ Tasto INFORMATION
Consente di visualizzare le informazioni del proiettore.

⑥ Tasto AUTO PC ADJ.
Attiva la funzione di regolazione automatica PC.

⑦ Tasto INPUT
Consente di commutare le sorgenti di ingresso.

⑧ Tasto SHUTTER
Consente di chiudere e aprire l'otturatore incorporato.

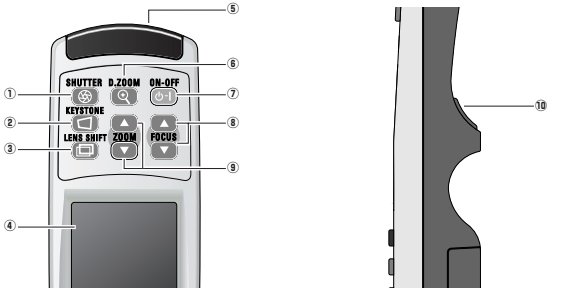
⑨ Tasto POWER ON-OFF
Accende e spegne il proiettore.

⑩ Tasto SELECT
- Esegue l'opzione selezionata.
- Espande/comprime l'immagine in modalità zoom digitale +/–.

⑪ Tasto FOCUS
Consente di regolare la messa a fuoco dell'immagine.

⑫ Tasto ZOOM
Consente di regolare lo zoom dell'immagine.

Telecomando

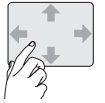


① Tasto SHUTTER
Consente di chiudere l'otturatore incorporato per bloccare la luce.

② Tasto KEYSTONE
Corregge la distorsione trapezoidale.

③ Tasto LENS SHIFT
Consente di attivare la funzione di spostamento dell'obiettivo.

④ TASTIERINO DI CONTROLLO (touchpad semiconduttore)
- Consente di selezionare le opzioni o di impostare i valori nel menu su schermo.
- Controllano le dimensioni dell'immagine in modalità zoom digitale +.



informazioni sul tastierino di controllo
Il tastierino di controllo incorporato è un touchpad semiconduttore con semplice funzionamento manuale. Spostare gentilmente le mani sul tastierino verso l'alto, verso il basso, a destra o sinistra, per accedere al menu desiderato, impostare i valori e utilizzare altre utili funzioni dell'unità.

⑤ CONNETTORE TELECOMANDO CABLATO
Collegare il cavo del telecomando (non fornito) a questo connettore. È necessario installare le batterie indipendentemente dall'utilizzo dell'unità senza fili o cablata.

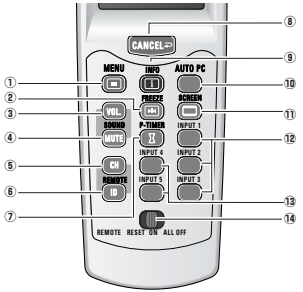
⑥ Tasto D.ZOOM
Consente di attivare la funzione dello zoom digitale +/–.

⑦ Tasto POWER ON-OFF
Accende e spegne il proiettore.

⑧ Tasti FOCUS
Consentono di regolare la messa a fuoco dell'immagine.

⑨ Tasti ZOOM
Consentono di regolare lo zoom dell'immagine.

⑩ Tasto button
Esegue l'opzione selezionata.



① **Tasto MENU**
Apre e chiude il menu su schermo.

② **Tasto FREEZE**
Controlla il fermo immagine per l'immagine proiettata.

I tasti ③ e ④ non sono utilizzabili.

⑤ **Tasto CH**
Consente di eseguire la commutazione dei canali sul telecomando (CH).

⑥ **Tasto ID**
Consente di eseguire la commutazione dell'ID del telecomando.

⑦ **Tasto P-TIMER**
Controlla la funzione P-Timer.

⑧ **Tasto CANCEL**
Consente di annullare la selezione effettuata e di ritornare al menu precedente.

⑨ **Tasto INFO**
Consente di visualizzare le informazioni del proiettore.

⑩ **Tasto AUTO PC**
Consente di attivare la regolazione automatica del PC.

⑪ **Tasto SCREEN**
Consente di selezionare le dimensioni dello schermo.

⑫ **Tasti INPUT 1-3**
Consentono di selezionare la sorgente di ingresso (INPUT 1 - INPUT 3).

⑬ **Tasti INPUT 4-5**
Consentono di selezionare la sorgente di ingresso (INPUT 4 - INPUT 5).

⑭ **Interruttore REMOTE RESET/ON/ALL-OFF**
Quando si utilizza il telecomando, posizionare questo interruttore su "ON." Posizionarlo su "ALL OFF" per risparmiare le batterie quando il telecomando non viene utilizzato. Posizionare su "RESET" e tenere premuti contemporaneamente i tasti CH e ID per attivare l'ID del telecomando e il canale.

Terminali di collegamento

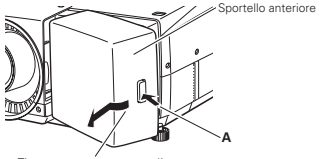
I terminali per il collegamento del cavo di alimentazione CA e gli altri elementi sono ubicati sulla parte anteriore del proiettore per un'installazione rapida. L'area che comprende i terminali è coperta da un o sportello anteriore che consente di proteggere i componenti dalla polvere o altri agenti esterni, inoltre nasconde alla vista anche il cablaggio dell'unità.

Rimuovere e applicare lo sportello anteriore secondo la procedura descritta di seguito:

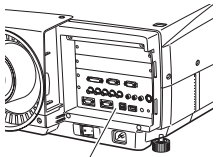
Spingendo il pulsante **A** sul lato destro dello sportello anteriore, tirare verso sé la parte per rimuoverla.

Per riapplicare lo sportello anteriore sul proiettore, inserire la parte sinistra dello sportello in posizione sull'unità e quindi spingere lo sportello sul proiettore. Assicurarsi che lo sportello anteriore sia bloccato mediante il pulsante **A** e adattarlo correttamente sul proiettore.

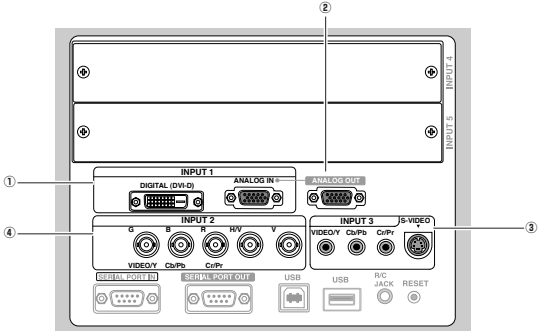
Attenzione
Non spingere o sollecitare eccessivamente lo sportello. Tale operazione può causare danni alla parte.



Tirare questa parte verso l'esterno premendo il pulsante **A**.



Terminali



① ***Terminali INPUT 1 (INGRESSO 1)***

DIGITAL (DVI-D, DIGITALE) (compatibile HDCP)
Collegare il segnale di uscita digitale del computer o apparecchio video a questo terminale mediante un cavo DVI-D.

ANALOG IN (INGRESSO ANALOGICO)
Collegare il segnale di uscita analogico del computer o apparecchio video (Component o Scart RGB) a questo terminale mediante un cavo VGA, Scart-VGA o Component-VGA.

② **ANALOG OUT (USCITA ANALOGICA)**
È possibile utilizzare questo terminale per l'uscita del segnale analogico proveniente dal terminale ANALOG IN (INPUT 1). Collegare questo terminale all'altro monitor mediante un cavo VGA.

③ ***Terminali INPUT 3 (INGRESSO 3)***

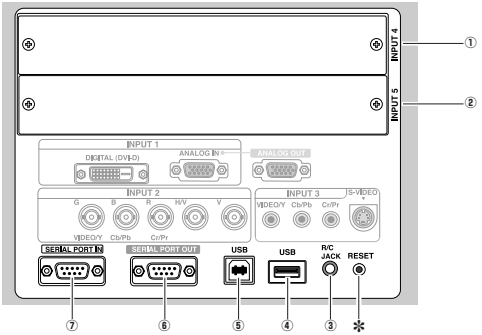
VIDEO/Y, Cb/Pb, e Cr/Pr
Collegare l'uscita video o component (Y, Cb/Pb e Cr/Pr) dell'apparecchio video a questi connettori mediante un cavo video (tipo RCA).

S-VIDEO
Collegare l'uscita S-video dell'apparecchio video a questo connettore.

④ ***Terminali INPUT 2 (INGRESSO 2)***

VIDEO/Y, Cb/Pb, e Cr/Pr
Collegare l'uscita video o component (Y, Cb/Pb e Cr/Pr) dell'apparecchio video a questi connettori mediante un cavo video (tipo BNC).

G, B, R, H/V, e V
Collegare il segnale di uscita RGB del computer mediante un cavo del computer (tipo 5 BNC) a questi connettori.



① ***INPUT 4 (INGRESSO 4)***
(libero per scheda di interfaccia opzionale)

È possibile installare la scheda di interfaccia opzionale in questo slot.

② ***INPUT 5 (INGRESSO 5)***
(libero per scheda di interfaccia opzionale)
È possibile installare la scheda di interfaccia opzionale in questo slot. Questo ingresso supporta solo segnali digitali.

③ **Connettore R/C (R/C JACK)**

Collegare il telecomando a questo connettore mediante il relativo cavo (non fornito) per utilizzare il telecomando come unità cablata.

④ **USB**

Collegare un mouse USB (disponibile in commercio) per controllare il menu su schermo.

✻ *Un microprocessore incorporato che controlla questa unità occasionalmente potrebbe non funzionare correttamente e richiedere la reimpostazione. Questa operazione può essere eseguita premendo il pulsante di RESET con una penna, in questo modo l'unità si spegnerà e verrà quindi riaccesa. Utilizzare la funzione di RESET con parsimonia.*

⑤ **USB (Serie B)**

Questa porta viene utilizzata per la manutenzione del proiettore.

⑥ **SERIAL PORT OUT (USCITA PORTA SERIALE)**

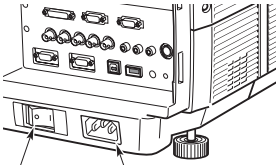
Questo terminale trasmette il segnale proveniente da SERIAL PORT IN. Quando si controllano più di due proiettori da un computer, collegare l'altro proiettore a questo terminale con un cavo seriale a coppia intrecciata (disponibile in commercio).

⑦ **SERIAL PORT IN (INGRESSO PORTA SERIALE)**

Quando si controllano più di due proiettori da un computer, collegare l'altro proiettore a questo terminale con un cavo seriale a coppia intrecciata (disponibile in commercio).

Collegamento del cavo di alimentazione CA.

Il vostro proiettore usa normalmente una tensione di alimentazione di 120 V c.a. oppure 200-240 V c.a. Il proiettore seleziona automaticamente il corretto voltaggio in ingresso. É progettato per lavorare con un sistema di alimentazione monofase con filo neutro messo a terra. Per evitare folgorazioni non utilizzare altri tipi di alimentazione. Consultate il rivenditore autorizzato di fiducia o il centro assistenza se non siete sicuri del tipo di alimentazione elettrica in uso.
Prima di accendere il proiettore, collegarlo a tutte le apparecchiature periferiche.



Interruttore principale On/Off

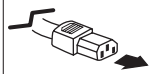
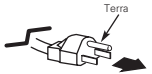
Presa di alimentazione CA
Collegare il cavo di alimentazione CA (fornito) alla presa. La presa della rete elettrica deve essere vicina all'apparecchio, e facilmente accessibile.

ATTENZIONE

Per la sicurezza, disinserire la spina del cavo di alimentazione quando l'apparecchio non deve essere utilizzato. Quando il proiettore è collegato alla presa di alimentazione CA ed è acceso, l'apparecchio è in modalità Standby (in attesa di funzionamento) e assorbe una piccola quantità di energia elettrica.

NOTA RELATIVA AL CAVI DI ALIMENTAZIONE

Il cavo di alimentazione a c.a. deve essere conforme alle norme del paese in cui si usa il proiettore.
Guardando alla tabella sotto, accertare quale spina di cavo di alimentazione in c.a. bisogna usare.
Se il cavo di alimentazione in c.a., completo di spina, non è adatto per la presa della rete elettrica locale, contattare il rivenditore di fiducia.

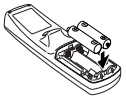
Lato proiettore	Lato Presa di rete a c.a.		
	Per gli U.S.A. e il Canada	**Per l'Europa continentale**	**Per il Regno Unito**
 Alla presa CONNETTORE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE che si trova sul proiettore.	 Terra. Alla presa di rete a c.a. **(120 Vc.a.)**	Alla presa di rete a c.a. **(200 - 240 Vc.a.)**	Alla presa di rete a c.a. **(200 - 240 Vc.a.)**

Installazione delle pile del telecomando

1 Aprire il coperchietto dell'alloggiamento delle batterie.

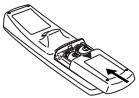
Comprimere il coperchio e farlo scorrere.

2 Installare le nuove batterie nell'alloggiamento.



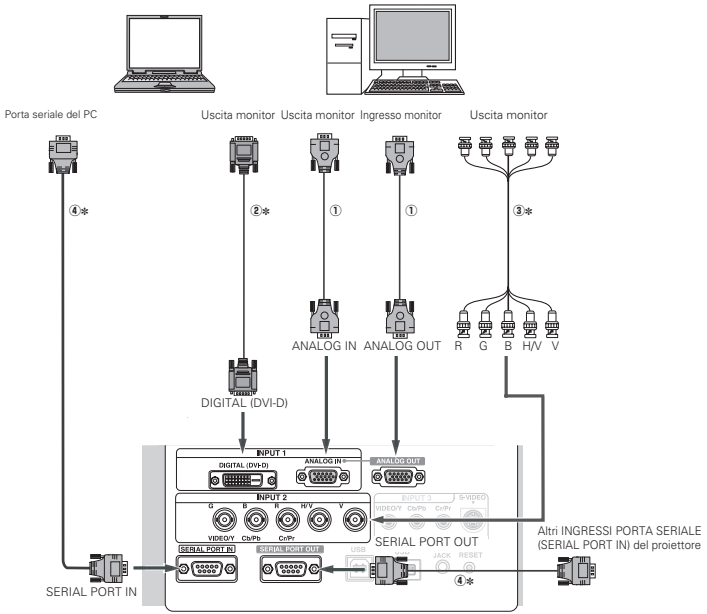
Due batterie alcaline tipo AA
Per la corretta polarità (+ e –), assicurarsi che i terminali delle pile vengano a contatto con i terminali del comparto.

3 Rimettere a posto il coperchietto dell'alloggiamento delle pile.



Collegamento al computer (RGB digitale e analogico)

Cavi utilizzati per i collegamenti
① Cavo VGA (Pin 15 HDB) (solo un cavo in dotazione.)
② Cavo DVI-D ✻
③ Cavo BNC ✻
④ Cavo seriale a coppia intrecciata (RS-232C) ✻
(✻ = non in dotazione con questo proiettore.)

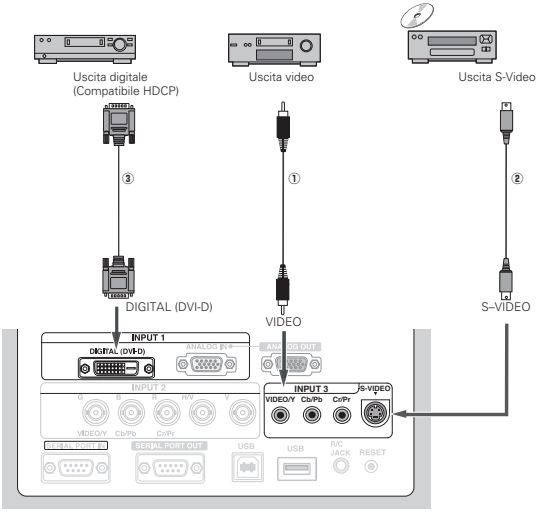


Nota:
Prima di collegare i cavi di interfaccia, è necessario scollegare i cavi di alimentazione del proiettore e dell'apparecchio esterno dalla presa CA.

Collegamento all'apparecchiatura video (Digitale e Video)

Cavi utilizzati per i collegamenti

① Cavo video
② Cavo S-Video
③ Cavo DVI-D
✻ I cavi non vengono forniti con il proiettore.

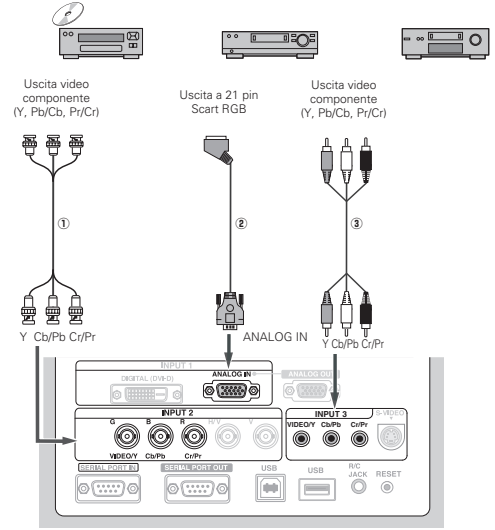


Nota:
Prima di collegare i cavi di interfaccia, è necessario scollegare i cavi di alimentazione del proiettore e dell'apparecchio esterno dalla presa CA.

Collegamento all'apparecchiatura video (Scart RGB e Component)

Cavi utilizzati per i collegamenti

① Cavo BNC
② Cavo Scart-VGA
③ Cavo Component
✻ I cavi non vengono forniti con il proiettore.



Nota:
Prima di collegare i cavi di interfaccia, è necessario scollegare i cavi di alimentazione del proiettore e dell'apparecchio esterno dalla presa CA.

Come utilizzare il menu su schermo

Il proiettore può essere regolato o impostato tramite il menu su schermo. Per dettagli, fare riferimento al Manuale d'uso del proiettore.

Funzionamento tramite pannello superiore

1. Premere il tasto MENU sul pannello superiore del proiettore per visualizzare il menu su schermo.
2. Premere i tasti Puntatore (◀ e ▶) sul pannello superiore per selezionare le icone del menu. Quando viene visualizzata l'icona del menu desiderato, premere il tasto SELECT per visualizzare il sottomenu.
3. Spostare il puntatore o regolare il valore dell'opzione con i tasti Puntatore (▲, ▼, ◀ e ▶) o il pannello superiore.
4. Selezionare un'opzione o impostare la funzione selezionata premendo il tasto SELECT.

Funzionamento tramite telecomando

1. Premere il tasto MENU sul telecomando per visualizzare il menu su schermo.
2. Premere delicatamente il tastierino di controllo sul telecomando per selezionare le icone del menu. Quando viene visualizzata l'icona del menu desiderato, premere il tasto SELECT per visualizzare il sottomenu.
3. Premere delicatamente sul tastierino di controllo o sfiorarlo per selezionare un'opzione da regolare.
4. Premere il tasto SELECT per visualizzare i dati dell'opzione. Regolare i dati o selezionare l'impostazione desiderata utilizzando semplicemente il tastierino di controllo.

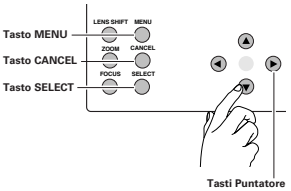
✔***Nota:***
- *L'opzione selezionata non diventa effettiva fino a quando non si preme il tasto SELECT.*
- *Per ritornare al menu precedente o per annullare la selezione, premere il tasto CANCEL.*

Funzionamento del mouse

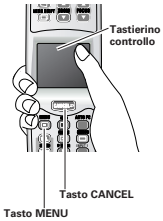
1. Fare clic sul mouse per visualizzare il menu su schermo.
2. Selezionare l'icona del menu desiderato e fare clic per visualizzare il sottomenu oppure fare clic su ◀▶ o ◀◀ ▶▶ sulla barra di controllo per sfogliare le icone del menu. Fare clic su SELECT quando l'icona del menu desiderato viene visualizzata al centro.
3. Fare clic su un'opzione per visualizzare i relativi dati da regolare o per visualizzare la finestra di selezione delle impostazioni.
4. Fare clic su ▲▼ o spostare la barra in alto o in basso per regolare i dati e fare clic sull'impostazione desiderata.

✔***Nota:***
- *Per ritornare al menu precedente o per annullare la selezione, premere il pulsante destro del mouse.*

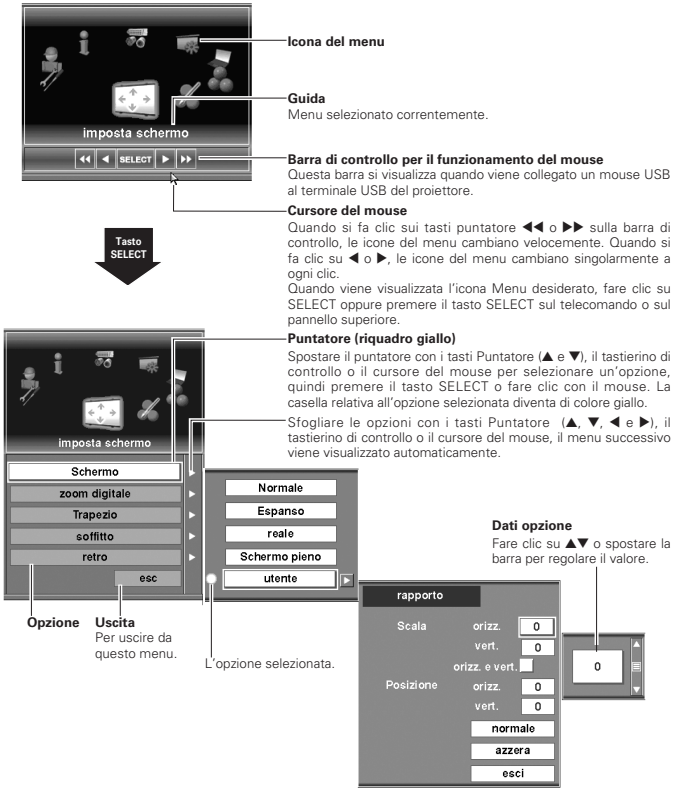
Pannello di controllo superiore



Telecomando



Menu su schermo



Icona del menu

Guida
Menu selezionato correntemente.

Barra di controllo per il funzionamento del mouse
Questa barra si visualizza quando viene collegato un mouse USB al terminale USB del proiettore.

Cursore del mouse
Quando si fa clic sui tasti puntatore ◀◀ o ▶▶ sulla barra di controllo, le icone del menu cambiano velocemente. Quando si fa clic su ◀ o ▶, le icone del menu cambiano singolarmente a ogni clic.
Quando viene visualizzata l'icona Menu desiderato, fare clic su SELECT oppure premere il tasto SELECT sul telecomando o sul pannello superiore.

Puntatore (riquadro giallo)
Spostare il puntatore con i tasti Puntatore (▲ e ▼), il tastierino di controllo o il cursore del mouse per selezionare un'opzione, quindi premere il tasto SELECT o fare clic con il mouse. La casella relativa all'opzione selezionata diventa di colore giallo.
Sfogliare le opzioni con i tasti Puntatore (▲, ▼, ◀ e ▶), il tastierino di controllo o il cursore del mouse, il menu successivo viene visualizzato automaticamente.

Dati opzione
Fare clic su ▲▼ o spostare la barra per regolare il valore.

Opzione

Uscita
Per uscire da questo menu.

L'opzione selezionata.

✔***Nota:***
- *La barra di controllo per il funzionamento del mouse e il relativo cursore non vengono visualizzati se il mouse USB non è collegato al proiettore.*

Printed in Japan
Part No. 610 329 2625 (1AA6P1P5158-- KH6A)

SANYO Electric Co., Ltd.